



Guía de informaciones y derechos para refugiados y migrantes venezolanos en el Brasil

¡Ningún ser humano es ilegal!
¡Migrar es un derecho!





Guía de informaciones y derechos para refugiados y migrantes venezolanos en el Brasil

**¡Ningún ser humano es ilegal!
¡Migrar es un derecho!**

2018

Índice

■ Introducción:

Ningún ser humano es ilegal. ¡Migrar es un derecho! 4

Los gobiernos deben garantizar condiciones de permanencia a los refugiados 6

Atención especial a la población indígena 8

■ Ley de Migración y los derechos de todo migrante en Brasil 10

■ Cómo regularizarse en el Brasil 14

■ Para sacar documentación 20

■ Derecho a la Educación Pública 22

■ Derecho a la Salud Pública 24

■ Derecho al Trabajo 26

■ Derecho a la Asistencia Social 36

■ Derecho a la Cultura 38

■ No a la violencia y la explotación 40

■ Teléfonos Útiles 44

■ Entre en contacto 46

■ Bibliografía consultada 50

introducción

¡NINGÚN SER HUMANO ES ILEGAL! ¡MIGRAR ES UN DERECHO!

La crisis política, económica y social en Venezuela ha provocado un flujo migratorio sin precedentes hacia varios países de América Latina. Entre ellos, el Brasil viene siendo el destino para decenas de miles de venezolanos en los últimos años, con un salto de entradas en el país en 2017.

La situación en Venezuela es de una verdadera crisis humanitaria y de violación de los derechos humanos, que ha forzado cada vez a más personas a abandonar sus casas. Los motivos van desde inseguridad y violencia hasta la falta de acceso de la población a derechos básicos como alimentación, remedios y empleo.

La mayoría llega al Brasil en situación desesperante, principalmente vía el Estado de Roraima. Luego, recorren más de 200 km de frontera hasta Boa Vista (RR), llegan con hambre, sin dinero y sin empleo. Como han relatado las trabajadoras y trabajadores venezolanos, el salario que recibían en Venezuela mal daba para comprar un kilo de carne.

La CSP-Conlutas entiende que no hay cómo ser indiferente a esta situación.

Ningún ser humano es ilegal y el derecho de migrar es universal. Cabe a los gobiernos garantizar todas las condiciones para acoger a esa población.

La migración es parte de la naturaleza humana. Sea por motivos socioeconómicos, cuando una persona busca otro lugar para vivir, trabajar o estudiar para construir su vida, sea por motivos de refugio, cuando son forzados a dejar sus países de origen, esa es una práctica que se remonta a la antigüedad.

El derecho de migrar es conferido por la Declaración Universal de los Derechos Humanos, y el Brasil es firmante de varios tratados internacionales que reconocen ese derecho. La obligación de refugio humanitario en nuestro país está expresado en la Ley de Migración 13.445/2017, así como otras situaciones, como la garantía de no deportación o expulsión a todos los solicitantes de refugio (Ley 9.474/97).

Por lo tanto, en el entendimiento de nuestra Central –aprobado en forma de resolución del 3º Congreso de la entidad y, posteriormente, en reu-



Se estima que, actualmente, 65 millones de personas en el mundo son víctimas de desplazamientos forzados

nión de nuestra Coordinación Nacional-, es necesario garantizar todas las condiciones para que los migrante y refugiados venezolanos sean recibidos y tengan garantizados derechos, como acceso a la documentación, regularización de permanencia, salud, educación, empleo, etc.

La CSP-Conlutas aprobó una campaña nacional que visa garantizar la solidaridad activa a los refugiados y migrantes venezolanos. Tal campaña incluye iniciativas como la producción de materiales informativos que puedan orientar a los refugiados y migrantes venezolanos sobre los derechos en el Brasil; campaña de donaciones; materiales de comunicación que puedan dar visibilidad a esa

drama humanitario y combatir situaciones como la xenofobia; así como sumarse a todas las iniciativas que busquen reclamar de los gobiernos una política migratoria adecuada, que atienda las demandas y derechos de esa población en el país.

La presente cartilla pretende ser una guía sobre procedimientos básicos a los venezolanos y venezolanas, trayendo informaciones sobre documentación y acceso a los derechos. Con esto, esperamos auxiliar a nuestros hermanos y hermanas del país vecino en la búsqueda por una vida digna en nuestro país.

**Central Sindical y Popular
CSP-Conlutas
Mayo/2018**



Miles de venezolanos ya están en territorio brasileño y continúan llegando al país

LOS GOBIERNOS PRECISAN GARANTIZAR CONDICIONES DE PERMANENCIA A LOS REFUGIADOS VENEZOLANOS

Según datos del Alto Comisariado de la ONU para Refugiados (Acnur), la crisis en Venezuela ya causó la partida del país de más de un millón de personas. Gran parte se dirige a los países de América del Sur, principalmente a Colombia, para donde se estima migraron ya 300.000 personas. En ese sentido, el Brasil ha recibido una parte mucho menor de refugiados venezolanos. Los números son imprecisos, pero se habla de alrededor de 30.000 personas.

En total, el número de migrantes, regulares e irregulares de varias nacionalidades en el país, corresponde a 1% de la población total de brasileños. En los EEUU esa proporción es de 14%. En la Argentina, 4%. Por lo tanto, el Brasil recibe poco y podría recibir mucho más.

Mientras tanto, lo que estamos asistiendo, frente al aumento de la llegada de venezolanos, sigue siendo una falta de preparación de los gobiernos federal, estatales y municipales para lidiar con la situación y articular respuestas a las demandas de esa migración.

Hay una evaluación general de las organizaciones de la sociedad civil de que los gobiernos demoraron en actuar, principalmente el gobierno federal. El gobierno Michel Temer (MDB) viene tratando la situación como algo pasajero/temporario, y

sin la debida preocupación, lo que dificulta resolver los problemas de esa población.

Temer se resiste a reconocer a los venezolanos como refugiados, siendo que millares de pedidos están parados en el Conare (Comité Nacional para Refugiados), y ha concedido solo la "residencia temporaria".

Organizaciones de la sociedad civil reivindican rapidez en la concesión de los pedidos de refugio o, para aquellos que lo prefieren, la "residencia humanitaria", tal cual es concedida a los haitianos, por ser un mecanismo que garantizaría más protección a los venezolanos.

Nos sumamos a la lucha para que el gobierno Temer y los gobiernos estatales y municipales garanticen recibimiento digno, con vivienda y acceso a derechos y trabajo. Especialmente, en relación con las cuestiones básicas, como salud, educación, habitación, seguridad, alimentación y agua, entre otros, precisan ser garantizados.

Los casos de xenofobia y preconcepto, sea por parte de las comunidades locales, sea por parte hasta incluso de autoridades, precisan ser firmemente combatidos, así como situaciones de trabajo esclavo y explotación sexual, a las cuales los migrantes son vulnerables.

ATENCIÓN ESPECIAL A LA POBLACIÓN INDÍGENA

Entre los que llegan de Venezuela están los indígenas Warao, de la región del Delta del Orinoco, que tienen como principales destinos Boa Vista (Roraima) y Manaus (Amazonas). Es una población particularmente más vulnerable todavía.

Obligados a salir de sus tierras, principalmente por el hambre y la falta de asistencia, aquí en el Brasil acaban sufriendo preconcepto aún mayor comparado con los venezolanos no indígenas.

Los desafíos van desde las dificultades en relación con el idioma,

ya que muchos no hablan ni portugués ni español, hasta dificultades de acceso a la educación y el trabajo.

Por lo tanto, es preciso que los órganos gubernamentales brasileños presten mayor atención para el atendimiento de esa población, tomando medidas para combatir el preconcepto y la discriminación, para garantizar el respeto a la cultura y la educación de los indígenas, así como a las condiciones de trabajo, con apoyo a iniciativas reivindicadas por esas personas, como producción de artesanías, carpintería y agricultura, etc.



La artesanía es una de las formas de trabajo y subsistencia de los indígenas warao



Las mujeres se juntan para hacer artesanías y redes en las casas de abrigo



LA LEY DE MIGRACIÓN Y LOS DERECHOS DE TODO MIGRANTE EN EL BRASIL

Brasil aprobó en mayo de 2017 la ley 13.445, llamada Ley de Migración, que pasó a regir los principios y directrices de la política migratoria en el país.

A diferencia del Estatuto del Extranjero, creado en 1980 en el régimen militar, que trataba el tema como seguridad nacional y de cierta forma criminalizaba y restringía los derechos de migrantes, la nueva Ley de Migración pasó a encarar el tema bajo una perspectiva de la migración como un derecho de todo ser humano, en consonancia con el artículo 5º de la Constitución Federal de 1988, que dice:

"Todos son iguales ante la ley, sin distinción de cualquier naturaleza, garantizándose a los brasileños y a los extranjeros residentes en el País la inviolabilidad del derecho a la vida, a la libertad, a la igualdad, a la seguridad y a la propiedad".

Confiera en la página siguiente los artículo 3º y 4º de la Sección de Principios y Garantías de la Ley de Migración brasileña.

A la ley completa puede accederse en: <http://pesquisa.in.gov.br/imprensa/jsp/visualiza/index.jsp?jornal=1&pagina=1&data=25/05/2017>

ART. 3º LA POLÍTICA MIGRATORIA BRASILEÑA SE RIGE POR LOS SIGUIENTES PRINCIPIOS Y DIRECTRICES:

- I - universalidad, indivisibilidad e interdependencia de los derechos humanos;
- II - repudio y prevención a la xenofobia, al racismo y a cualesquiera formas de discriminación;
- III - no criminalización de la migración;
- IV - no discriminación en razón de los criterios o de los procedimientos por los cuales la persona fue admitida en territorio nacional;
- V - promoción de entrada regular y de regularización documental;
- VI - refugio humanitario;
- VII - desarrollo económico, turístico, social, cultural, deportivo, científico y tecnológico del Brasil;
- VIII - garantía del derecho a la reunión familiar;
- IX - igualdad de tratamiento y de oportunidad al migrante y a sus familiares;
- X - inclusión social, laboral y productiva del migrante por medio de políticas públicas;
- XI - acceso igualitario y libre del migrante a servicios, programas y beneficios sociales, bienes públicos, educación, asistencia jurídica integral pública, trabajo, vivienda, servicio bancario y seguridad social;
- XII - promoción y difusión de derechos, libertades, garantías y obligaciones del migrante;
- XIII - diálogo social en la formulación, en la ejecución y en la evaluación de políticas migratorias y promoción de la participación ciudadana del migrante;
- XIV - fortalecimiento de la integración económica, política, social y cultural de los pueblos de la América Latina, mediante constitución de espacios de ciudadanía y de libre circulación de personas;
- XV - cooperación internacional con Estados de origen, de tránsito y de destino de movimientos migratorios, a fin de garantizar efectiva protección a los derechos humanos del migrante;
- XVI - integración y desarrollo de las regiones de frontera y articulación de políticas públicas regionales capaces de garantizar efectividad a los derechos del residente fronterizo;
- XVII - protección integral y atención al superior interés del niño y del adolescente migrante;
- XVIII - observancia a lo dispuesto en tratado;
- XIX - protección al brasileño en el exterior;
- XX - migración y desarrollo humano en el lugar de origen, como derechos inalienables de todas las personas;
- XXI - promoción de reconocimiento académico y del ejercicio profesional en el Brasil, en los términos de la ley;
- XXII - repudio a prácticas de expulsión o de deportación colectivas.

ART. 4º AL MIGRANTE LE ES GARANTIZADO EN EL TERRITORIO NACIONAL, EN CONDICIÓN DE IGUALDAD CON LOS NACIONALES, LA INVOLABILIDAD DEL DERECHO A LA VIDA, A LA LIBERTAD, A LA IGUALDAD, A LA SEGURIDAD Y A LA PROPIEDAD, ASÍ COMO SON ASEGUADOS:

- I - derechos y libertades civiles, sociales, culturales y económicos;
- II - derecho a la libertad de circulación en territorio nacional;
- III - derecho a la reunión familiar del migrante con su cónyuge o compañero y sus hijos, familiares y dependientes;
- IV - medidas de protección a víctimas y testigos de crímenes y de violaciones de derechos;
- V - derecho de transferir recursos obtenidos de su renta y economías personales a otro país, observada la legislación aplicable;
- VI - derecho de reunión para fines pacíficos;
- VII - derecho de asociación, incluso sindical, para fines lícitos;
- VIII - acceso a servicios públicos de salud y de asistencia social y a la previsión social, en los términos de la ley, sin discriminación en razón de nacionalidad y de la condición migratoria;
- IX - amplio acceso a la justicia y a la asistencia jurídica integral gratuita a los que comprueben insuficiencia de recursos;
- X - derecho a la educación pública, vedada la discriminación en razón de la nacionalidad y de la condición migratoria;
- XI - garantía de cumplimiento de obligaciones legales y contractuales laborales y de aplicación de las normas de protección al trabajador, sin discriminación en razón de nacionalidad y de la condición migratoria;
- XII - exención de las tasas de que trata esta Ley, mediante declaración de insuficiencia económica, en la forma de reglamento;
- XIII - derecho de acceso a la información y garantía de confidencialidad en cuanto a los datos personales del migrante, en los términos de la Ley n° 12.527, del 18 de noviembre de 2011;
- XIV - derecho deertura de cuenta bancaria;
- XV - derecho de salir, de permanecer y de reingresar en territorio nacional, incluso mientras esté pendiente el pedido de autorización de residencia, de prorrogación de estadía o de transformación de visa en autorización de residencia; y
- XVI - derecho del inmigrante de ser informado sobre las garantías que le son aseguradas para fines de regularización migratoria.



CÓMO REGULARIZARSE EN EL BRASIL

Cuando el migrante llega al Brasil es su derecho regularizar su estadía en el territorio nacional para que pueda reivindicar y tener acceso a una serie de servicios, como documentación, salud, educación, trabajo, etc. Pero los procesos de regularización son diferentes, dependiendo del país de origen y del motivo de la migración.

En el caso de la población venezolana que ha llegado al Brasil, y que el gobierno reconoció como fruto de una crisis humanitaria, actualmente es posible obtener la residencia de dos formas: el pedido de Residencia Temporaria y el pedido de Refugio.

Confiera cómo proceder en cada uno de los casos:

PEDIDO DE REFUGIO

Brasil reconoce el derecho universal de solicitar refugio. La ley 9.474/1997, que incorpora las directrices del Estatuto de los Refugiados de 1951 y de la Declaración de Cartagena de 1984, en su artículo 1º reconoce como refugiado a todo individuo que:

I - debido a fundados temores de persecución por motivos de raza, religión, nacionalidad, grupo social u opiniones políticas se encuentre fuera de su país de nacionalidad y no pueda o no quiera acogerse a la protección de tal país;

II - no teniendo nacionalidad y estando fuera del país donde antes tuvo su residencia habitual, no pueda o no quiera regresar a él, en función de las circunstancias descritas en el inciso anterior;

III - debido a grave y generalizada violación de derechos humanos, es obligado a dejar su país de nacionalidad para buscar refugio en otro país.

Los solicitantes de refugio y refugiados poseen los mismos derechos que todo migrante en el Brasil y, especialmente, tienen

derecho al procedimiento legal de solicitud de refugio, gratuitamente y sin necesidad de abogado.

El solicitante de refugio tiene el derecho de no ser devuelto a su país de origen o para donde pueda ser víctima de violaciones de derechos humanos; solicitar la extensión de la condición de refugio para parientes que se

encuentren en territorio nacional; recibir toda la documentación (protocolo provisorio, RNM, CPF-Catastro de Persona Física, CTPS - Cartera de Trabajo y Previsión Social, y pasaporte para extranjero en el caso de viajes previamente autorizados por el Conare; y solicitar la residencia permanente luego de cuatro años de la condición de refugiado.



CÓMO PEDIR REFUGIO:

El pedido es hecho en la Policía Federal. Si usted no sabe cómo hacerlo, procure una institución que oriente y ayude a llenar el formulario y documentos.

Luego del registro del pedido de refugio, usted recibirá un protocolo válido por un año, renovable hasta la decisión final de su pedido por el Conare (Comité Nacional para Refugiados). Este protocolo será su documento provisorio de identidad en el Brasil, y con él usted podrá hacer los otros documentos como el CPF y la Libreta de Trabajo.

Es necesario mantener su dirección siempre actualizada en la Policía Federal y en el Conare, pues es el Comité el que entrará en contacto para marcar una entrevista, necesaria para el análisis del pedido de refugio.

La/el migrante tiene el derecho de ser entrevistado personalmente por un/una funcionario/a del Conare o de la Defensoría Pública de la Unión, del sexo que prefiera. La entrevista será realizada en un idioma que el migrante comprenda y, si fuera necesario, tendrá derecho a intérprete.

IMPORTANTE: las personas que solicitan refugio, si desean retornar a su país, aunque sea solo para una visita, deberán COMUNICAR PREVIAMENTE al Conare. Cuando la persona ya fuera refugiada precisa pedir AUTORIZACIÓN al Conare para poder viajar al país.

La tramitación de un pedido de reconocimiento de la condición de refugiado no impide la tramitación de un pedido de permanencia en el territorio brasileño, en el Ministerio de la Justicia, conforme los criterios previstos en la legislación nacional.

No existe plazo para que el Conare decida sobre su pedido de refugio. No obstante, es obligatorio que usted comparezca en la fecha indicada para su entrevista personal y preste todas las aclaraciones que le fueran requeridas por el Conare.

PEDIDO DE RESIDENCIA TEMPORARIA

(Por dos años - Decreto Interministerial nº 9, 14/marzo/2018)

La solicitud deberá hacerse en las unidades de la Policía Federal.

Documentos necesarios:

I - Formulario disponible en el sitio electrónico de la Policía Federal en la internet, debidamente completado;

II - dos fotos 3x4;

III - cédula de identidad o pasaporte;

IV - certificado de nacimiento o casamiento o certificado consular, si no consta la filiación en el documento mencionado en el inciso III;

V - certificación negativa de antecedentes criminales de los Estados en que haya residido en el Brasil en los últimos cinco años;

VI - declaración, so pena de la ley, de ausencia de antecedentes criminales en cualquier país, en los últimos cinco años; y

VII - comprobante de pago de tasas, cuando sea posible.

Importante: Es posible obtener la exención de pago de estas tasas. Basta llenar de propio puño una declaración de insuficiencia, certificando que no tiene condiciones financieras (vea modelo en la página siguiente).

MODELO DE DECLARACIÓN DE INSUFICIENCIA

Yo _____, portador del documento nº _____ (especificar tipo de documento: _____), dirección electrónica (e-mail) _____, declaro, bajo las penalidades de la ley, para fines de aplicación de exención prevista en los arts. 4º, inciso XII, 110, párrafo único, y 113, § 3º, de la Ley nº 13.445, de 2017, y 312 del Decreto nº 9.199, de 2017, que mi condición económica se revela insuficiente para asumir el pago de los valores de las tasas cobradas para obtención de documentos para regularización migratoria y de multas aplicadas con base en la legislación migratoria brasileña.

La referida condición de insuficiencia económica, se justifica en razón de:

no poseer trabajo remunerado;

no poseer renta;

poseer perfil de renta familiar de hasta medio salario mínimo per cápita o renta familiar total de hasta 03 (tres) salarios mínimos;

Otros (describir) _____

Por ser expresión de la verdad, firmo la presente DECLARACIÓN, para los debidos fines de derecho.

Lugar, ____ / ____ / ____.

Firma



PARA SACAR DOCUMENTACIÓN

RNM (REGISTRO NACIONAL MIGRATORIO)

Lo primero a hacer cuando se llega al país es pasar por el puesto de control migratorio de la Policía Federal (frontera, aeropuertos, puertos) y solicitar registro de entrada al país. Luego de eso, solicitar regularización migratoria con base en el procedimiento adecuado, como máximo en 90 días después de la entrada en territorio nacional. Los documentos disponibles son la cédula de identidad para migrantes, el CRNM (Cartera [Libreta] de Registro Nacional Migratorio) o protocolo de solicitud de refugio. El documento es solicitado y renovado en la Policía Federal. Inicialmente, el migrante recibirá un protocolo provisorio con el RNM (número de identificación) que servirá como documento válido en todo el territorio nacional hasta que sea confeccionada la CRNM.



CPF (CATASTRO DE PERSONA FÍSICA)



El CPF es el catastro de personas físicas en el Brasil. Que debe ser solicitado para tener acceso a varios servicios y procedimientos en el país. La solicitud puede ser hecha en cualquier momento, en cualquier agencia de la Receta Federal(*), del Banco del Brasil o en Correos. El CPF es necesario para el pedido de CTPS.

CTPS (Cartera de Trabajo y Previsión Social)

Es el documento de registro de trabajo en el país. Puede ser solicitado por toda persona con edad mayor de 14 años que esté en situación migratoria regular que permita trabajo remunerado en territorio nacional.



Para sacar la CTPS es necesario ir a la Superintendencia Regional del Trabajo y Empleo o a la Gerencia Regional más próxima. Informaciones sobre puestos de atención puede ser obtenidas por el teléfono 158 en la Central de Atención Aló Trabajo.

Documentos para sacar la CTPS: CPF, dos fotos en tamaño 3 cm x 4 cm, con fondo blanco, iguales y recientes, y el documento que compruebe la situación migratoria (CRNM, original o copia, o el protocolo provisorio de CRNM o solicitud de refugio).

* Receta Federal es el organismo subordinado al Ministerio de Hacienda que administra las tributaciones federales y el control aduanero.



DERECHO A LA EDUCACIÓN PÚBLICA

La educación es considerada un derecho universal y un deber del Estado por la Constitución brasileña de 1988, así como por la Ley de Migración. Así, tener acceso a la educación pública en el Brasil es un derecho de todos los migrantes, que pueden frecuentar las escuelas públicas de enseñanza primaria y media, así como participar de programas públicos de capacitación técnica o profesional.

Para matrícula en la Enseñanza Infantil (0 a 5 años de edad), Enseñanza Primaria (de 6 a 14 años de edad) y Enseñanza Media (15 a 17 años) basta dirigirse a una escuela de la red.

La matrícula precisa ser hecha por los padres o responsables con identificación personal como RG, CPF, pasaporte o RNM. La matrícula del niño no puede ser negada incluso si la documentación está incompleta.

Las escuelas no pueden impedir la matrícula a un niño o joven migrante, independiente de que la documentación esté regularizada, y no pueden pedir la traducción de los documentos.

Em relação ao Ensino Superior, uma vez reconhecida a permanência regular do migrante no Brasil, são garantidos todos os direitos assegurados aos brasileiros, podendo concorrer nas universidades públicas e privadas, por intermédio do ENEM (Exame Nacional do Ensino Médio) e vestibulares. Algumas instituições, inclusive, já dispõem de um programa especial de ingresso para refugiados, como a Universidade Federal do Paraná e Universidade do Rio Grande do Sul. Para mais informações informe-se em cada instituição e acesse também:

<http://portal.mec.gov.br/revalidacao-de-diplomas>
<http://portal.inep.gov.br/acoes-internacionais/celpe-bras>



DERECHO A LA SALUD PÚBLICA

En el Brasil, todos tienen derecho de acceso al SUS (Sistema Único de Salud), que es un sistema público de salud. Brasileños y migrantes tienen derecho al acceso gratuito al sistema y la atención no puede ser negada, incluso si el migrante no presenta toda la documentación.

La red posee diferentes unidades de salud en todo el país, que realizan desde procedimientos ambulatorios simples y de emergencias hasta atención de alta complejidad, como cirugías o trasplantes de órganos, en los hospitales.

La Unidades Básicas de Salud (UBS) son la puerta de entrada del SUS. Para obtener atención de una especialidad médica es necesario pasar primero por una consulta en una UBS para que sea encaminada. Atenciones de emergencia son hechas en unidades de pronto-socorro de la red.

CREDENCIAL SUS

La credencial SUS facilita el agendamiento de consultas y exámenes y garantiza acceso a medicamentos gratuitos. Puede ser hecho en cualquier Unidad Básica de Salud (UBS). Es gratuito y puede ser hecho llevando el RNM o el protocolo provisorio.



CONSEJO (TIPS): NIÑOS

Hasta 1 año de edad, los niños precisan de acompañamiento mensual. Las vacunas precisan estar al día. Basta ir a una UBS (Unidad Básica de Salud) para saber cuáles vacunas su hijo(a) precisa tomar.



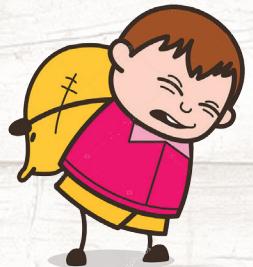
DERECHO AL TRABAJO

Todos los inmigrantes en situación migratoria regular que permita el trabajo y solicitantes de refugio pueden trabajar en el Brasil y tienen los mismos derechos que los trabajadores brasileños.

Todas las personas tienen derecho al trabajo digno. Nadie puede obligarlo a trabajar sin que reciba pago en dinero y no puede obligarlo a trabajar más de lo que la ley permite.

Está prohibido el trabajo de menores de 14 años, el trabajo en condiciones análogas a la esclavitud, y la explotación sexual.

Está prohibido cualquier tipo de asedio a los trabajadores, exposición a situaciones humillantes y vejatorias, insinuaciones sexuales y uso de fuerza. Ninguna mujer puede ser despedida porque quedó embarazada y si usted hace trabajos domésticos también este debe ser remunerado.



**¡Trabajo infantil es crimen!
¡Denuncie!
Disque 100
La llamada es gratuita.**



DIGA NO A LA EXPLORACIÓN DEL TRABAJO INFANTIL

En el Brasil, el trabajo a los menores de 14 años de edad les está prohibido. A partir de esta edad y hasta los 17 años, adolescentes y jóvenes pueden ser contratados como "aprendices", con régimen de 4 a 6 horas de trabajo, sin que eso impida los estudios. Está prohibido el trabajo nocturno y en condiciones insalubres.

MODALIDADES DE TRABAJO EN EL BRASIL

La legislación laboral brasileña está regida por la CLT (Consolidación de las Leyes del Trabajo) que trae los derechos y deberes en relación con el trabajo en el país. Confiera algunas de las principales reglas.

→ **Trabajo formal**

Trabajo con libreta (CTPS) firmada, mediante vínculo formal con una empresa, establecimiento comercial o persona. Los empleados formales pueden ser urbanos, rurales o domésticos.

Contrato de experiencia: El trabajador puede ser contratado por hasta 90 días en contrato de experiencia. En ese periodo, el contratado tiene todos los derechos como trabajador y la empresa tiene que firmar la libreta de trabajo. Si usted fuera despedido antes del término del contrato, tiene derecho a recibir 50% de los días que faltan para terminar el contrato. Si usted deja el empleo, por decisión propia, antes de vencer el contrato, tendrá que pagar 50% de los días que faltan para terminar el contrato.

→ **Trabajo doméstico**

En el Brasil, son considerados trabajadores(as) domésticos(as) todos aquellos que prestan servicios residenciales continuos, sin finalidad lucrativa a la persona o a la familia. Son considerados trabajadores domésticos: empleado(a), jardinero(a), niñera, cocinera(o), copero(a), empleada(o) de limpieza; casero(a), entre otros. Los trabajadores domésticos tienen sus derechos garantizados según la Ley Complementaria 150/2015 como CTPS firmada, acceso al INSS, vacaciones, FGTS, hora extra, adicional nocturno, intervalo de jornada de trabajo, etc. La jornada debe ser como máximo de 8 horas diarias, o 44 horas semanales.

→ **Autónomos**

Trabaja por cuenta propia. Ejemplo, vendedores y profesionales liberales.

→ **Trabajo informal**

El trabajo informal es aquel en que el vínculo empleador no queda registrado en la CTPS y no hay derechos garantizados, como el FGTS, las vacaciones, etc. Es el caso, por ejemplo, de los [vendedores] ambulantes.

¡NO AL TRABAJO ESCLAVO!

Refugiados e inmigrantes muchas veces están sujetos a la explotación del trabajo. Ya han llegado varias noticias de casos de venezolanos que están siendo víctimas de explotación.

Son historias de empleadores que no remuneran el servicio prestado o combinado, imponen pésimas condiciones de trabajo, y hasta incluso practican trabajo esclavo.

Muchos venezolanos(as) cuentan que arreglan un valor por día o un salario y, al final del trabajo, reciben menos o, incluso, no reciben nada. ¡Es preciso denunciar!

- **No se deje explotar. ¡Denuncie!**

No se deje explotar. Independientemente de su condición, si está en situación de explotación, denuncie. Busque entidades defensoras de los derechos humanos de los refugiados y migrantes que constan en el final de esta cartilla.



Atención:

Con o sin libreta de trabajo firmada, usted tiene derechos básicos que deben ser respetados. En hipótesis alguna el empleador puede aprehender sus documentos.

DERECHOS LABORALES

→ JORNADA DE TRABAJO

La jornada de trabajo en el Brasil es de 8 horas diarias, siendo 44 horas por semana y 200 horas mensuales. Es posible agregar como máximo 2 horas extras por día (remuneradas con adicional de por lo menos 50% más que la hora normal). Todo trabajador tiene derecho a un día de descanso por semana, de preferencia los domingos.

→ SALARIO

Todo trabajador debe ser remunerado en dinero. Ninguna persona puede recibir menos que el salario mínimo nacional (R\$ 954 por mes). Dependiendo de la categoría [gremio], hay pisos salariales definidos en acuerdo hecho por el sindicato. Infórmese.

→ DÍA DE PAGO

El salario debe ser pagado por la empresa en el comienzo del mes siguiente al trabajado. El límite para el pago es hasta el quinto día hábil.

→ PAGO DE HORAS EXTRAS

Si usted trabaja más de 44 horas por semana, para cada hora más tiene derecho a un adicional de, por lo menos, 50% en relación con la hora normal. Si usted trabaja durante su día de descanso, por ejemplo, domingo o feriado, le deben pagar el doble del valor normal.

→ TRABAJO NOCTURNO

Es considerado trabajo nocturno todo trabajo realizado entre las 22 horas y las 5 horas. La jornada de trabajo máximo para quien trabaja de noche es de 7 horas y debe recibirse un adicional de como mínimo 20% del valor de la hora diurna por las horas trabajadas de noche.

→ VACACIONES

Después de completar un año de trabajo, el empleado tiene derecho a 30 (treinta) días de vacaciones remuneradas. Además del valor del salario, hay un adicional equivalente a 1/3 del salario mensual.

→ AGUINALDO (13º SALARIO)

Salario adicional pago una vez por año. El valor es equivalente a un salario, proporcional al número de meses trabajados durante el año. El aguinaldo puede ser pagado una parte en el mes de noviembre y el resto hasta el 20 de diciembre.

→ FGTS

El FGTS (fondo de garantía) es un ahorro para protección del trabajador. Equivale a un depósito mensual hecho por la empresa por valor de 8% del salario, en una cuenta específica del trabajador. Ese valor no puede ser descontado del salario.

→ VALE TRANSPORTE

Si usted precisa del transporte público para llegar a su trabajo, el empleador debe pagar el costo, desde que usted lo autorice. La empresa podrá descontar hasta 6% de su salario para costear parte del vale transporte.

→ OTROS BENEFICIOS

Existen también otros beneficios, pero que dependen de la empresa. Es el caso del vale refección, planes de salud privados, descuento en farmacias, canastas básicas, etc.

→ ADICIONALES

Existen también los adicionales de insalubridad y peligrosidad.

El adicional de insalubridad es debido cuando el trabajador realiza un servicio que pone en peligro su salud y su vida, por ejemplo, ambientes con mucho ruido, mucho polvo, y riesgo de enfermedades contagiosas. El valor

de este adicional varía entre 10% y 40% del valor del salario mínimo.

El adicional por peligrosidad es pago cuando el empleado trabaja expuesto a materiales o productos explosivos, electricidad, y productos inflamables. Es de 30% del salario base. En ambos casos, las empresas están obligadas a suministrar equipamiento de protección adecuados.

→ DESCUENTOS

En el Brasil, algunos valores son descontados obligatoriamente del salario, directamente por el empleador antes de hacer el pago. Son ellos:

INSS - descuento de 8% a 11% del valor del salario. Esa contribución es para la Previsión Social, destinada a garantizar la jubilación del trabajador o en casos de accidente e impedimento al trabajo.

Impuesto de Renta - impuesto debitado progresivamente, de acuerdo con el valor del salario. Es retenido directo en la fuente.

Otros: tasas sindicales, convenio médico, odontológico, vivienda y alimentación, dependiendo del acuerdo colectivo del gremio.

→ EMBARAZO

Las mujeres trabajadoras y los hombres tienen derecho a la licencia maternidad/paternidad remunerada. Para las mujeres, la licencia es de 120 días. Para los hombres, la licencia es de cinco días después del nacimiento del bebé. La mujer no puede ser despedida hasta el quinto mes de nacimiento del bebé..

→ SALUD Y SEGURIDAD

Para evitar accidentes, las empresas están obligadas a garantizar condiciones de salud y seguridad en el trabajo adecuadas y suministrar material adecuado, como EPIs (Equipamientos Individuales de Seguridad). En caso de accidente, es responsabilidad del empleador garantizar atención. La empresa precisa también llenar una documentación llamada CAT (Comunicación de Accidente de Trabajo). Si el empleador se niega a llenar este documento, el trabajador debe recurrir al Sindicato o al INSS.

→ TIPOS DE RESCISIÓN LABORAL

O contrato de trabalho pode ser suspenso quando o trabalhador pede demissão ou quando a empresa o demite sem justa causa ou por justa causa.

■ **Despido sin justa causa:** el trabajador tiene derecho al saldo del salario (si hubiere), vacaciones vencidas (si hubiere), vacaciones proporcionales, y aguinaldo proporcional. El aviso previo podrá ser trabajado o indemnizado por la empresa. El trabajador, en este caso, tendrá derecho a la multa rescisoria del FGTS (40%), o al saque del saldo de la cuenta vinculada del FGTS y, también, al recibo de las cuotas del seguro-desempleo, caso se encuadre en las hipótesis de saque previstas en la legislación.

■ **Despido por justa causa:** el empleado despedido por justa causa tiene derecho al saldo del salario; vacaciones vencidas, con el agregado de 1/3 constitucional; salario familiar (cuando fuere el caso). El trabajador no puede retirar el saldo del FGTS ni tiene derecho al seguro-desempleo.

■ **Pedido de dimisión:** el trabajador que pide dimisión tiene derecho a recibir el saldo del salario, el aguinaldo proporcional, vacaciones vencidas y proporcionales, más 1/3 del valor de las vacaciones. Solo no tiene derecho a recibir la multa por dispensa sin justa causa de 40% del FGTS ni el seguro-desempleo, ni a sacar el saldo del FGTS.

→ SEGURO-DESEMPLEO

Valor pagado por el gobierno al trabajador en caso de despido sin justa causa. Es necesario haber trabajado 18 meses con libreta firmada.



TRABAJADORES BRASILEÑOS ESTÁN EN LUCHA CONTRA LA REFORMA LABORAL

En noviembre del año pasado, el gobierno Temer aprobó la ley 13.467/2017, llamada Reforma Laboral, que alteró y empeoró más de 100 artículos de la CLT (Consolidación de las Leyes del Trabajo).

A ejemplo de lo que está ocurriendo en otros países, esa reforma tiene el objetivo de atacar los derechos de los trabajadores para aumentar los lucros de los patrones.

Hubo modificaciones en varios artículos de la CLT, reduciendo derechos y aumentando la explotación, como en relación a la jornada de trabajo, vacaciones, banco de horas, tercerización, etc. Es el caso del llamado Contrato Intermitente, en que no hay jornada de trabajo mínima. Los trabajadores son pagos de acuerdo con las horas trabajadas y los derechos son reducidos.

Los trabajadores brasileños están en lucha contra esa reforma. En 2017, ocurrió en el país una fuerte Huelga General, y en las campañas salariales la movilización es para impedir que esos ataques sean aplicados.

¡La orientación es resistir y luchar contra esa reforma y los ataques de los gobiernos y los patrones!



Consejo (Tip)

SINDICATOS

Los sindicatos existen para defender los derechos de los trabajadores. En el Brasil, son divididos por gremio, como metalúrgicos, empleados de comercio, textiles, obreros de la construcción, etc.

Usted puede procurar el sindicato de su gremio y solicitar ayuda y asistencia jurídica. La CSP-Conlutas también se pone a disposición para orientar a los trabajadores.

¡Diga no a la explotación. Organícese!



DERECHO A LA ASISTENCIA SOCIAL



La Asistencia Social en el Brasil está prevista en la Constitución y reglamentada por la ley 12.435/2011. Su principal objetivo es garantizar condiciones para atender a los necesitados (familias, maternidad, infancia, adolescencia y vejez) que, por alguna razón social, familiar o médica, estén en situación de vulnerabilidad, mereciendo atención por parte del Estado y de la sociedad.



El Catastro Único para Programas Sociales (CadÚnico) es un registro de recolección de datos e informaciones con el objetivo de identificar a todas las familias de baja renta existentes en el País, a fin de incluirlas en los programas sociales del gobierno federal, como la Bolsa Familia, Projoven Adolescente/Agente Joven, Programa de Erradicación del Trabajo Infantil (Peti), Tarifa Social de Energía Eléctrica, y otros. El catastro normalmente es hecho a través de visitas domiciliarias. Caso deseé catastrararse busque un CRAS (Centro de Referencia de Asistencia Social) de referencia próximo a su residencia o la Secretaría Municipal de Asistencia Social, portando RNM o protocolo provisorio, CPF, CTPS, y comprobante de dirección.

Bolsa Família es un programa de transferencia de renta destinado a las familias en situación de pobreza. El valor que cada familia recibe depende de varios factores, como el número de personas de la familia, la edad de cada uno, y condiciones específicas como embarazo, por ejemplo.

Depende también de la renta por persona, que es la suma de la renta de todas las personas de la familia que tienen algún tipo de ingreso, dividida por el número de personas de la familia.





DERECHO A LA CULTURA

El derecho de acceso a la cultura está previsto en la Declaración Universal de los Derechos Humanos, y en el Brasil también se encuentra expresado en la Constitución Federal. El hecho es que, como bien afirma una música nacional, las personas no quieren solo comida: "la gente quiere comida, diversión y arte" (banda Titãs [Titães], 1987).

En el país, es posible tener acceso a bibliotecas públicas, museos, parques, en su mayoría con acceso gratuito. En algunas capitales y grandes ciudades también hay internet con acceso libre.

En general, vale entrar en el sitio de la Prefectura local [Municipalidad] y buscar informaciones. En las capitales, hay puntos de informaciones turísticas

Consejo (Tip)

San Pablo, para donde varios venezolanos están desplazándose, es una gran capital y ofrece varias opciones públicas. Confiera algunas:

BIBLIOTECAS

<http://www.prefeitura.sp.gov.br/cidade/secretarias/cultura/bibliotecas/>

MUSEOS

<http://www.cidadedesaoporto.com.br/museus>

SECRETARÍA MUNICIPAL DE CULTURA

<http://www.prefeitura.sp.gov.br/cidade/secretarias/cultura/>

SECRETARIA ESTADUAL DE CULTURA

<http://www.cultura.sp.gov.br/portal>

INTERNET LIBRE

<http://wifilivre.sp.gov.br>



NO A LA VIOLENCIA Y LA EXPLOTACIÓN

La mayoría de las personas tiene el derecho de contar con la garantía de protección de sus derechos humanos básicos y su seguridad física. Pero, en muchos casos, refugiados y migrantes

pueden encontrarse en situaciones de vulnerabilidad que dificulten eso.

Son las mujeres, niños y ancianos los sectores que pueden ser más afectados por la violencia y la explotación. ¡Esté atento y denuncie!

VIOLENCIA CONTRA LA MUJER

La violencia contra la mujer puede ocurrir de varias formas, pudiendo ser psicológica (como insultos, humillaciones, intimidaciones, asedio moral) o física y sexual (como golpes, empujones, abuso sexual y violaciones).

Muchas veces, la violencia contra la mujer puede ser difícil de ser identificada, pues, la mayoría de las veces, es practicada por personas próximas, como padres, maridos, novios, parientes o colegas de trabajo. Pero ella no debe ser aceptada como natural o normal, y debe ser denunciada.

CONSEJO (TIP): CENTRAL DE ATENDIMIENTO 180



Atiende en todo el Brasil y proporciona direcciones de Delegaciones de Defensa de la Mujer y otros servicios en cada localidad. Acepta llamadas de celular y de teléfonos públicos (orelhão), con funcionamiento 24 horas.

LEY MARIA DA PENHA

La Ley 11.340/2006 fue creada para proteger y amparar mujeres que sufrieron violencia doméstica, e instituye medidas de protección a la víctima. Para recurrir a la ley es necesario prestar queja en una Delegación de Defensa de la Mujer (DDM) que hará los procedimientos hasta la Defensoría Pública para abrir un proceso contra el agresor, así como buscará ayuda en UBS (Unidad Básica de Salud) y CRAS (Centro de Referencia de Asistencia Social).



EXPLORACIÓN SEXUAL ES CRIMEN

La explotación sexual de mujeres, incluso niñas y adolescentes, es una terrible realidad que alcanza a las refugiadas que se encuentran en situación de vulnerabilidad. Ya hay informes de esta práctica, y la mayoría de ellas es engañada con falsas promesas de empleo, cambio por comida y vivienda.

Cabe a los gobiernos garantizar condiciones dignas de vida y refugio a las mujeres, y combatir este tipo de crimen.

VIOLENCIA CONTRA EL ANCIANO



Los ancianos están sujetos al abandono y otras violencias como agresiones, apropiación/robo de sus rendimientos, falta de alimentación y asistencia médica, y hasta cárcel, sin poder salir de la casa, en lugares oscuros y sin higiene.

En el Brasil existen leyes de protección a las personas ancianas, como el Estatuto del Anciano, la Política Nacional de Salud del Anciano, y normas de funcionamiento de servicios para este segmento de la población, que pueden y deben ser reivindicadas.

Las personas ancianas tienen derecho a la asistencia integral a la salud, a recibir medicamentos, prótesis, silla de ruedas, anteojos, aparatos auditivos, tener la preferencia en la atención en organismos públicos y privados, etc.

VIOLENCIA CONTRA LOS NIÑOS Y ADOLESCENTES

En el Brasil, está el ECA (Estatuto del Niño y del Adolescente). La ley dice que ningún niño o adolescente, de cualquier nacionalidad, puede ser descuidado, discriminado, explotado, violentado u oprimido. Quien viola esos derechos debe y puede ser sancionado.

Así, en caso de cualquier tipo de violencia física o psicológica, descuido, abandono, negligencia o abuso sexual es preciso denunciar. Vale destacar el problema del trabajo infantil. En el Brasil, el trabajo para menores de 14 años está prohibido.

Para denunciar puede procurarse el Consejo Tutelar, el Ministerio Público o incluso por el teléfono Disque 100.

DENUNCIE

**Explotación Sexual
contra los niños y
adolescentes es crimen!**

DISQUE 100



Teléfonos Útiles

Conare (Comité Nacional para Refugiados)

Dirección: Esplanada dos Ministérios, Bloco T, Ministério da Justiça, Anexo II, salas 304/308, Brasília/DF. Cep: 70064-901
 Teléfono: (61) 2025.9225 E-mail: conare@mj.gov.br
 Internet: <http://www.justica.gov.br/central-de-atendimento/estrangeiros>

Policía Federal

Boa Vista (RR) - (95) 3621-1515; Manaus (AM) - (92) 3655-1515; Brasília (DF) - (61) 3223-2302, 2024-8450, 2024-8452; San Pablo (SP) - (11) 3627-3400

Acnur (Alto Comisariado de las Naciones Unidas para Refugiados)

Oficina Central - Brasil

Dirección: SCN Quadra 5, Edifício Brasília Shopping Torre Sul – Sala 801
 Cep: 70715-900 - Brasília/DF
 Teléfono: (61) 3044-5744 - E-mail: brabr@unhcr.org

Boa Vista - Roraima

Univ. Fed. Roraima. Núcleo Amazónico de Pesquisa en Relaciones Internacionales
 Av. Capitão Ene Garcez, 2413, Bairro Aeroporto (Barrio Aeropuerto)
 Cep: 69310-000 - Boa Vista/RR

Manaus - Amazonas

Secretaría de Estado de Asistencia Social del Amazonas
 Dirección: Av. Darcy Vargas, 77, Bairro da Chapada [Barrio de la Chapada]
 Cep: 69050-020 - Manaus/AM

Defensoría Pública de la Unión

Boa Vista (RR) - (95) 3212-3000; Manaus (AM) - (92) 3133-1600; Brasília (DF) - (61) 3318-7900; São Paulo (SP) - (11) 3627-3400

Disque 129: Dónde y cómo conseguir un defensor público y documentos necesarios y agendar una primera atención. Internet: <http://www.dpu.def.br>

Ministerio de Trabajo

Teléfono: 158 - Atención: de lunes a sábado, de 7 h a 19 h, horario de Brasilia.

Derechos Humanos - 100

Denuncias contra violencia, abuso sexual, agresiones físicas y/o psicológicas cometidas contra niños y adolescentes, denuncias de personas en situación de calle, de la población LGBT, de personas con deficiencia, y de ancianos.

CMDH - Centro de Migraciones y Derechos Humanos

Rua Floriano Peixoto, 402 - Centro
 Cep: 69301-320 - Boa Vista/RR
 (95) 3623-5990

Diócesis de Roraima

Rua Bento Brasil, 613 - Centro
 Cep: 69301-050 - Boa Vista/RR
 (95) 3224-3741 - Email: pascom@diocesederoraima.org.br

Servicio Jesuita a Migrantes y Refugiados (SJMR)

Av. General Ataíde Telve, 2386/A, Liberdade
 Cep: 69309-000 - Boa Vista/RR
 (95) 3625-5289 - Email: coordenadorbv@sjmrbrasil.org

CPT - Comisión Pastoral de la Tierra (www.cptnacional.org.br)

Boa Vista/RR
 Rua Floriano Peixoto, 302, Centro, Cep: 69301-320
 (95) 3224-4636 - Email: cptroraima@gmail.com

Manaus/AM

Rua Silva Ramos, 555, Centro, Cep: 69025-030
 (92) 3232-1160 - Email: cptamazonas@gmail.com

Presidente Prudente/SP

Cúria Diocesana - Rua Pe. João Goetz, 400, Jd. Esplanada, Cep: 19061-460
 (18) 3918-5000 Ramal 54 - Email: glauciavania@ig.com.br

Cuibá/MT

Rua Amambaí, 160, Setor Alvorada, Cep: 78048-460
 (65) 3054-3068 - Email: cptmt10@yahoo.com.br - cptmt10@gmail.com

Sindicato de los Trabajadores de la Construcción Civil de Roraima

Av. Surumu, 1769, São Vicente, Cep: 69303-455 - Boa Vista/RR
 (95) 9164-5597 - Email: sintracomo@hotmail.com



ENTRE EN CONTACTO CON LA CSP-CONLUTAS



 Una central sindical y popular, clasista, combativa, democrática e internacionalista

La CSP-Conlutas cumplió 11 años de existencia en 2017. Es la única central sindical y popular en el Brasil que reúne a trabajadores de la ciudad, del campo, de la lucha por tierra y vivienda, sectores que luchan contra la opresión, y de la juventud.

Desde nuestra fundación, estuvimos en innumerables huelgas y movilizaciones de la clase trabajadora, sean empleados públicos, obreros de la construcción, petroleros, metalúrgicos, bancarios, trabajadores de la salud y de la educación, y tantos otros sectores.

En el campo, la Central avanza en su organización con los trabajadores rurales, los quilombolas y los pueblos indígenas; así como con los que luchan en las ciudades por vivienda. Junto con los movimientos contra las opresiones, estamos en las luchas contra el machismo, el racismo y la lgbtfobia, y en defensa de la juventud.

Nuestros principios están basados en el clasismo, en la democracia obrera, la independencia de patrones y gobiernos, y en el internacionalismo.

DIRECCIONES DE LA CSP-CONLUTAS

SEDE NACIONAL

Rua (calle) Boa Vista, 76
11º andar, Centro
Cep: 01014-000 - São Paulo/SP
Teléfono: (11) 3107-7984
secretaria@cspconlutas.org.br

SEDES ESTADUALES:

ACRE

Sindicato de los Trabajadores Rurales de Xapuri
Rua (calle) Benjamin Costant, 264, Centro - Cep: 69930-000 - Xapuri/AC

ALAGOAS

Rua do Imperador, 389, Centro
Cep: 57020-670 - Maceió/AL

AMAPÁ

Rua Francisco Xavier da Silva Chagas, 184, Jardim Felicidade
Cep: 68.900-030 - Macapá/AP

AMAZONAS

Rua João Dourado, 01, Quadra C 32, Novo Aleixo
Cep: 69098-198 - Manaus /AM

BAHIA

Asociación de los Docentes de la Universidad del Estado de la Bahia (Uneb)
Rua: Silveira Martins, 2555 - Cabula
Cep: 41195-001 - Salvador/BA

CEARÁ

Rua: Othon de Alencar, 27, Centro
Cep: 62040-800 - Sobral/CE

DISTRITO FEDERAL

SCS - Quadra 4 - Bloco A - Sala 114, 1º Andar - Edificio Embaixador
Cep: 70300-907 - Brasília/DF

ESPÍRITO SANTO

Rua Barão de Mauá, 160, Jacutuquara
Cep: 29040-860, Vitória/ES

GOIÁS

Rua T29, nº 1.306, Ap. 502 - Setor Bueno, Edifício Bossa Nova
Cep: 74215-050 - Goiânia/GO

MARANHÃO

Rua de Santaninha, 100, Centro
Cep: 65010-580 - São Luís/MA

MATO GROSSO

Av. Rubens de Mendonça, 917 - Bosque da Saúde, Ed. Eldorado Executive Center, Sala 402
Cep: 78008-000 - Cuiabá/MT

MATO GROSSO DO SUL

Rua Brasilândia, 581, Res. Flamboyant, Tiradentes Campo Grande
Cep: 79041-050 - Mato Grosso do Sul/MS

MINAS GERAIS

Av. Amazonas, 491 - Sala 609 - 6º Andar, Centro
Cep: 30180-000 - Belo Horizonte/MG

PARÁ

Av. Governador Magalhães Barata, 651, Sala 102, 1º Andar, Edifício Belém Office Center, São Brás
Cep: 66060-281 - Belém/PA

PARAÍBA

Av. Liberdade, 2745, Sala 108, Sesi
Cep: 58306-000, Bayeux/PB

PARANÁ

Rua Agostinho de Leão Junior, 177, Alto Da Glória
Cep: 80030-110 - Curitiba/PR

PERNAMBUCO

Rua José de Alencar, 44, apt. 33, Boa Vista, Edifício Ambassador (al lado del shopping Boa Vista)
Cep: 50070-075 - Recife/PE

PIAUÍ

Rua Benjamim Constant, 1385, Centro
Cep: 64000-280 - Teresina/PI

RIO DE JANEIRO

Rua Álvaro Alvim, 37, 4º andar, Centro
Cep: 20031-130 - Rio de Janeiro/RJ

RIO GRANDE DO NORTE

Av. Rio Branco, 874 Cidade Alta
Cep: 59025-003 - Natal/RN

RIO GRANDE DO SUL

Rua da República, 92 - Cidade Baixa
Cep: 90050-320 - Porto Alegre/RS

SANTA CATARINA

Rua Heronildes José da Silva, 190, Floresta São José
Cep: 88110-624 - Florianópolis/SC

SÃO PAULO

Rua da Glória, 152, 4º andar, Liberdade
Cep: 01510-000 - São Paulo/ SP

SERGIPE

Rua Laranjeiras, 264, Centro
Cep: 49010-000 - Aracaju/SE

RORAIMA

Av. Surumu, 1769, São Vicente
Cep: 69303-455 - Boa Vista/RR

REGIONALES DE LA CSP-CONLUTAS

PLANALTO - RIO GRANDE DO SUL

Rua Morom, 1.731, 4º Andar, Edifício Fiori, Centro
Cep: 99010-032 - Passo Fundo/RS

VALLE DE PARAÍBA

Rua: Rubião Junior, 705, Centro
Cep: 12210-180 - São José Dos Campos/SP

BIBLIOGRAFÍA CONSULTADA

ACNUR

- Protegiendo Refugiados en el Brasil y en el Mundo
- Cartilla para solicitantes de refugio en el Brasil
- Compendio de Instrumentos de Protección Nacional e Internacional de Refugiados y Apátridas

MINISTERIO PÚBLICO DEL TRABAJO

- Cartilla del trabajador refugiado y solicitante de refugio

MINISTERIO DEL TRABAJO Y EMPLEO

- Guía de información sobre trabajo a los haitianos
- Guía de promoción de trabajo decente a los extranjeros

MINISTERIO PÚBLICO FEDERAL

- Migración y tráfico internacional de personas

MINISTERIO DE JUSTICIA - CONARE

- Refugio en números - 3^a edición

CONSEJO NACIONAL DE INMIGRACIÓN

- Perfil sociodemográfico y laboral de la inmigración venezolana

DEFENSORÍA PÚBLICA DE LA UNIÓN

- Informe de la Misión Roraima, 2018

PREFEITURA DE SÃO PAULO [Municipio o Alcaldía de San Pablo]

- Cartilla "Somos todas/os migrantes"

RED MIGRANTES: QUÉ VISIBILIDAD QUEREMOS

- Consejos (tips) para los inmigrantes: vivir e integrarse en San Pablo

AGRADECIMIENTOS:

- Missão Paz São Paulo – Letícia Carvalho [Misión Paz San Pablo]
- Centro de Migración y Derechos Humanos – Diócesis de Roraima – Ir. Telma Lage

STAFF:

“Guía de informaciones y derechos para refugiados y migrantes venezolanos en el Brasil” es una publicación de la Central Sindical y Popular CSP-Conlutas (junio/2018)

Responsable: Secretaría Ejecutiva Nacional

Coordinación: Sectorial internacional de la CSP-Conlutas

Redacción y edición: Ana Cristina Silva

Revisión: Cláudia Costa y Sâmia Teixeira

Traducción al español: Natalia Estrada

Diagramación: Diego Plenamente

CSP-Conlutas

Rua Boa Vista, 76, 11º andar, Centro, São Paulo/SP

Teléfono: (11) 3107-7984

email: secretaria@cspconlutas.org.br

site: www.cspconlutas.org.br



Apoyo: Comisión Pastoral de la Tierra

TEXTOS EM PORTUGUÊS

Guia de informações e direitos para refugiados e migrantes venezuelanos no Brasil

Nenhum ser humano é ilegal! Migrar é um direito!

A crise política, econômica e social na Venezuela tem provocado um fluxo migratório sem precedentes para vários países da América Latina. Entre eles, o Brasil vem sendo o destino para dezenas de milhares de venezuelanos nos últimos anos, tendo um salto de entradas no país em 2017.

A situação na Venezuela é de uma verdadeira crise humanitária e de violação dos direitos humanos, que tem forçado cada vez mais pessoas a abandonarem suas casas. Os motivos vão desde insegurança e violência à falta de acesso da população a direitos básicos como alimentação, remédios e emprego.

A maioria chega ao Brasil em situação desesperadora, principalmente via o estado de Roraima. Após percorrerem mais de 200 km da fronteira até a capital Boa Vista, chegam com fome, sem dinheiro e sem emprego. Como têm relatado as trabalhadoras e trabalhadores venezuelanos, o salário que recebiam na Venezuela mal dava para comprar um quilo de carne.

A CSP-Conlutas entende que não há como ficar indiferente a essa situação. Nenhum ser humano é ilegal e o direito de migrar é universal. Cabe aos governos no Brasil garantirem todas as condições para acolhida dessa população.

Amigração faz parte da natureza humana. Seja por motivos socioeconômicos,

quando uma pessoa procura outro lugar para morar, trabalhar ou estudar para construir sua vida, seja por motivos de refúgio, quando são forçados a deixar seus países de origem, é uma prática que remonta à antiguidade.

O direito de migrar é conferido pela Declaração Universal dos Direitos Humanos e o Brasil é signatário de vários tratados internacionais que reconhecem esse direito. A obrigação de acolhida humanitária em nosso país está expressa na Lei de Migração 13.445/2017, assim como outras situações como a garantia de não devolução a todos os solicitantes de refúgio (Lei 9.474/97).

Portanto, no entendimento da nossa Central - aprovado em forma de resolução do 3º Congresso da entidade e, posteriormente, em reunião da sua Coordenação Nacional -, é preciso garantir todas as condições para que os migrantes e refugiados venezuelanos sejam acolhidos e tenham garantidos direitos, como acesso à documentação, regularização de permanência, saúde, educação, emprego, etc.

A CSP-Conlutas aprovou uma campanha nacional visando garantir a solidariedade ativa aos refugiados e migrantes venezuelanos. Tal campanha inclui iniciativas como a produção de materiais informativos que possam orientar os refugiados e migrantes venezuelanos sobre os direitos no Brasil; campanha de

doações; materiais de comunicação que possam dar visibilidade a esse drama humanitário e combater situações como a xenofobia; bem como se somar a todas as iniciativas que visem cobrar dos governos uma política migratória adequada, que atenda às demandas e direitos dessa população.

A presente cartilha pretende ser um guia sobre procedimentos básicos aos venezuelanos e venezuelanas, trazendo informações sobre documentação e acesso aos direitos. Com isso, esperamos auxiliar nossos irmãos e irmãs do país vizinho na busca por uma vida digna em nosso país.

Central Sindical e Popular - CSP-Conlutas - Maio/2018

GOVERNOS PRECISAM GARANTIR CONDIÇÕES DE PERMANÊNCIA AOS REFUGIADOS VENEZUELANOS

Segundo dados do Acnur (Alto Comissariado da Organização das Nações Unidas para Refugiados), a crise na Venezuela já causou a saída de mais de um milhão de pessoas do país. Grande parte se dirige aos países da América do Sul, principalmente a Colômbia, para onde se estima já migraram cerca de 300 mil pessoas. O Brasil, nesse sentido, tem recebido uma parte bem menor de refugiados venezuelanos. Os números são imprecisos, mas se fala em torno de 30 mil pessoas.

No total, o número de migrantes, regulares e irregulares de várias nacionalidades no país, corresponde a 1% da população total de brasileiros. Nos EUA essa proporção é de 14%. Na Argentina 4%. Portanto, o Brasil ainda recebe pouco e poderia receber muito mais.

Entretanto, o que estamos assistindo, diante do aumento da chegada de venezuelanos, segue sendo um despreparo dos governos federal, estaduais e municipais em lidar com a situação e articular respostas às demandas dessa migração.

Há uma avaliação geral das organizações da sociedade civil de que os governos demoraram a agir, principalmente o governo federal. O governo Michel Temer (MDB) vem tratando a situação como algo passageiro/temporário e sem a devida preocupação, o que dificulta resolver os problemas dessa população. Temer resiste em reconhecer os venezuelanos como refugiados, sendo que milhares de pedidos estão parados no Conare (Comitê Nacional para Refugiados), e tem concedido apenas a "residência temporária".

Organizações da sociedade civil reivindicam rapidez na concessão dos pedidos de refúgio, ou para aqueles que preferirem, a "residência humanitária", tal qual é concedida aos haitianos, por ser um mecanismo que garantiria mais proteção aos venezuelanos.

Nos somamos à luta para que o governo Temer e os governos estaduais e municipais garantam acolhimento digno, com moradia e acesso a direitos e trabalho. Especialmente, questões básicas, como saúde, educação, habitação, segurança, alimentação e água, entre outros, precisam ser garantidas.

Os casos de xenofobia e preconceito, seja por parte das comunidades locais, seja por parte até mesmo de autoridades, precisam ser firmemente combatidos, bem como situações de trabalho escravo e exploração sexual, às

quais os migrantes são vulneráveis.

ATENÇÃO ESPECIAL À POPULAÇÃO INDÍGENA

Entre os que chegam da Venezuela estão os indígenas Warao, da região do Delta do Orinoco, que têm como principais destinos, Boa Vista e Manaus (Amazonas). É uma população particularmente ainda mais vulnerável. Obrigados a saírem de suas terras, principalmente pela fome e falta de assistência, aqui no Brasil acabam sofrendo preconceito ainda maior se comparados com os venezuelanos não indígenas. Os desafios vão desde as dificuldades em relação ao idioma, já que muitos não falam nem português, nem espanhol, às dificuldades de acesso à educação e trabalho.

Portanto, é preciso que os órgãos governamentais brasileiros tenham maior atenção para atendimento dessa população, tomando medidas para combater o preconceito e a discriminação, garantir o respeito à cultura e educação dos indígenas, bem como às condições de trabalho, com apoio a iniciativas reivindicadas por essas pessoas, como para produção de artesanatos, carpintaria e agricultura, etc.

A LEI DE MIGRAÇÃO E OS DIREITOS DE TODO MIGRANTE NO BRASIL

O Brasil aprovou em maio de 2017 a lei 13.445, chamada Lei de Migração, que passou a reger os princípios e diretrizes da política migratória no país.

Diferentemente do Estatuto do Estrangeiro, criado em 1980 no regime militar, que tratava o tema como segurança nacional e de certa forma criminalizava e restringia os direitos de migrantes, a

nova Lei de Migração passou a encarar o tema sob uma perspectiva da migração como um direito de todo o ser humano, em consonância com o artigo 5º da Constituição Federal de 1988 que diz:

"Todos são iguais perante a lei, sem distinção de qualquer natureza, garantindo-se aos brasileiros e aos estrangeiros residentes no País a inviolabilidade do direito à vida, à liberdade, à igualdade, à segurança e à propriedade".

Confira abaixo, os artigos 3º e 4º, da Seção de Princípios e Garantias da Lei de Migração brasileira.

A lei completa pode ser acessada em:
<http://pesquisa.in.gov.br/imprensa/jsp/visualiza/index.jsp?jornal=1&pagina=1&data=25/05/2017>

ART. 3º A POLÍTICA MIGRATÓRIA BRASILEIRA REGE-SE PELOS SEGUINTE PRINCÍPIOS E DIRETRIZES:

- I - universalidade, indivisibilidade e interdependência dos direitos humanos;
- II - repúdio e prevenção à xenofobia, ao racismo e a quaisquer formas de discriminação;
- III - não criminalização da migração;
- IV - não discriminação em razão dos critérios ou dos procedimentos pelos quais a pessoa foi admitida em território nacional;
- V - promoção de entrada regular e de regularização documental;
- VI - acolhida humanitária;
- VII - desenvolvimento econômico, turístico, social, cultural, esportivo, científico e tecnológico do Brasil;
- VIII - garantia do direito à reunião familiar;
- IX - igualdade de tratamento e de oportunidade ao migrante e a seus familiares;
- X - inclusão social, laboral e produtiva do

migrante por meio de políticas públicas;

XI - acesso igualitário e livre do migrante a serviços, programas e benefícios sociais, bens públicos, educação, assistência jurídica integral pública, trabalho, moradia, serviço bancário e seguridade social;

XII - promoção e difusão de direitos, liberdades, garantias e obrigações do migrante;

XIII - diálogo social na formulação, na execução e na avaliação de políticas migratórias e promoção da participação cidadã do migrante;

XIV - fortalecimento da integração econômica, política, social e cultural dos povos da América Latina, mediante constituição de espaços de cidadania e de livre circulação de pessoas;

XV - cooperação internacional com Estados de origem, de trânsito e de destino de movimentos migratórios, a fim de garantir efetiva proteção aos direitos humanos do migrante;

XVI - integração e desenvolvimento das regiões de fronteira e articulação de políticas públicas regionais capazes de garantir efetividade aos direitos do residente fronteiriço;

XVII - proteção integral e atenção ao superior interesse da criança e do adolescente migrante;

XVIII - observância ao disposto em tratado;

XIX - proteção ao brasileiro no exterior;

XX - migração e desenvolvimento humano no local de origem, como direitos inalienáveis de todas as pessoas;

XXI - promoção do reconhecimento acadêmico e do exercício profissional no Brasil, nos termos da lei;

XXII - repúdio a práticas de expulsão ou de deportação coletivas.

ART. 4º AO MIGRANTE É GARANTIDA NO TERRITÓRIO NACIONAL, EM CONDIÇÃO DE IGUALDADE COM OS NACIONAIS, A INVOLABILIDADE DO DIREITO À VIDA, À LIBERDADE, À IGUALDADE, À SEGURANÇA E À PROPRIEDADE, BEM COMO SÃO AS-SEGURADOS:

I - direitos e liberdades civis, sociais, culturais e econômicos;

II - direito à liberdade de circulação em território nacional;

III - direito à reunião familiar do migrante com seu cônjuge ou companheiro e seus filhos, familiares e dependentes;

IV - medidas de proteção a vítimas e testemunhas de crimes e de violações de direitos;

V - direito de transferir recursos decorrentes de sua renda e economias pessoais a outro país, observada a legislação aplicável;

VI - direito de reunião para fins pacíficos;

VII - direito de associação, inclusive sindical, para fins lícitos;

VIII - acesso a serviços públicos de saúde e de assistência social e à previdência social, nos termos da lei, sem discriminação em razão da nacionalidade e da condição migratória;

IX - amplo acesso à justiça e à assistência jurídica integral gratuita aos que comprovarem insuficiência de recursos;

X - direito à educação pública, vedada a discriminação em razão da nacionalidade e da condição migratória;

XI - garantia de cumprimento de obrigações legais e contratuais trabalhistas e de aplicação das normas de proteção ao trabalhador, sem discriminação em razão da nacionalidade e da condição migratória;

XII - isenção das taxas de que trata esta

Lei, mediante declaração de hipossuficiência econômica, na forma de regulamento;

XIII - direito de acesso à informação e garantia de confidencialidade quanto aos dados pessoais do migrante, nos termos da Lei no 12.527, de 18 de novembro de 2011;

XIV - direito a abertura de conta bancária;

XV - direito de sair, de permanecer e de reingressar em território nacional, mesmo enquanto pendente pedido de autorização de residência, de prorrogação de estada ou de transformação de visto em autorização de residência; e

XVI - direito do imigrante de ser informado sobre as garantias que lhe são asseguradas para fins de regularização migratória.

CÓMO SE REGULARIZAR NO BRASIL

Quando o migrante chega ao Brasil é seu direito regularizar sua estadia no território nacional para que possa reivindicar e ter acesso a uma série de serviços, como documentação, saúde, educação, trabalho, etc. Mas os processos de regularização são diferentes, dependendo do país de origem e do motivo da migração.

No caso da população venezuelana que tem chegado ao Brasil, e que o governo reconheceu como fruto de uma crise humanitária, atualmente é possível obter a residência de duas formas: o pedido de Residência Temporária e o pedido de Refúgio.

Confira como proceder em cada um dos casos:

PEDIDO DE REFÚGIO

O Brasil reconhece o direito universal de solicitar refúgio. A lei 9.474/1997, que

incorpora as diretrizes do Estatuto dos Refugiados de 1951 e da Declaração de Cartagena de 1984, em seu artigo 1º reconhece como refugiado todo indivíduo que:

I - devido a fundados temores de perseguição por motivos de raça, religião, nacionalidade, grupo social ou opiniões políticas encontre-se fora de seu país de nacionalidade e não possa ou não queira acolher-se à proteção de tal país;

II - não tendo nacionalidade e estando fora do país onde antes teve sua residência habitual, não possa ou não queira regressar a ele, em função das circunstâncias descritas no inciso anterior;

III - devido a grave e generalizada violação de direitos humanos, é obrigado a deixar seu país de nacionalidade para buscar refúgio em outro país.

Os solicitantes de refúgio e refugiados possuem os mesmos direitos que todo migrante no Brasil, e especialmente, têm direito ao procedimento legal de solicitação de refúgio, gratuitamente e sem necessidade de advogado.

O solicitante de refúgio tem o direito de não ser devolvido ao seu país de origem ou para onde possa ser vítima de violações de direitos humanos; solicitar a extensão da condição de refúgio para parentes que se encontrem em território nacional, receber toda a documentação (protocolo provisório, RNM, CPF - Cadastro de Pessoa Física, CTPS - Carteira de Trabalho e Previdência Social, passaporte para estrangeiro no caso de viagens previamente autorizadas pelo Conare e solicitar a residência permanente após quatro anos da condição de refugiado).

CÓMO PEDIR REFÚGIO:

O pedido é feito na Polícia Federal. Se

você não souber como fazer, procure uma instituição que o oriente e ajude a preencher o formulário e documentos.

Após o registro do pedido de refúgio, você receberá um protocolo válido por um ano, renovável até a decisão final do seu pedido pelo Conare (Comitê Nacional para Refugiados). Este protocolo será seu documento provisório de identidade no Brasil, e com ele você poderá fazer os outros documentos como o CPF e a Carteira de Trabalho.

É necessário manter seu endereço sempre atualizado na Polícia Federal e no Conare, pois é o Comitê que entrará com contato para marcar uma entrevista, necessária para análise do pedido de refúgio.

A/o migrante tem o direito de ser entrevistado pessoalmente por um/uma funcionária/o do Conare ou da Defensoria Pública da União, do sexo que preferir. A entrevista será realizada num idioma que o migrante compreenda e, se necessário, terá direito a intérprete.

IMPORTANTE: as pessoas que solicitam refúgio, se desejarem retornar ao seu país, mesmo que seja só para uma visita, deverão COMUNICAR PREVIAMENTE ao Conare. Quando a pessoa já for refugiada precisa pedir AUTORIZAÇÃO ao Conare para poder viajar ao país.

A tramitação de um pedido de reconhecimento da condição de refugiado não impede a tramitação de um pedido de permanência no território brasileiro junto ao Ministério da Justiça, conforme os critérios previstos na legislação nacional.

Não existe prazo para que o Conare decida sobre seu pedido de refúgio. No entanto, é obrigatório que você compareça na data agendada para a sua entrevista

pessoal e preste todos os esclarecimentos que lhe forem requisitados pelo Conare.

PEDIDO DE RESIDÊNCIA TEMPORÁRIA (Por dois anos - Portaria Interministerial nº 9,14/março/2018)

A solicitação deverá ser feita junto às unidades da Polícia Federal.

Documentos necessários:

I - requerimento disponível no sítio eletrônico da Polícia Federal na internet, devidamente preenchido;

II - duas fotos 3x4;

III - cédula de identidade ou passaporte;

IV - certidão de nascimento ou casamento ou certidão consular, desde que não conste a filiação no documento mencionado no inciso III;

V - certidão negativa de antecedentes criminais dos Estados em que tenha residido no Brasil nos últimos cinco anos;

VI - declaração, sob as penas da lei, de ausência de antecedentes criminais em qualquer país, nos últimos cinco anos;

VII - comprovante de pagamento de taxas, quando cabível.

Importante: É possível obter a isenção de pagamento das taxas. Basta preencher de próprio punho uma declaração de hipossuficiência, atestando que não tem condições financeiras (veja modelo na página seguinte).

MODELO DE DECLARAÇÃO DE HIPOSUFICIÊNCIA

Eu _____

_____, portador do documento nº _____ (especificar tipo de documento _____), endereço eletrônico (e-mail) _____, declaro, sob as penalidades da lei, para fins de aplica-

ção da isenção prevista nos arts. 4º, inciso XII, 110, parágrafo único, e 113, § 3º, da Lei nº 13.445, de 2017, e 312 do Decreto nº 9.199, de 2017, que minha condição econômica se revela hipossuficiente para arcar com o pagamento dos valores das taxas cobradas para obtenção de documentos para regularização migratória e de multas aplicadas com base na legislação migratória brasileira.

A referida condição de hipossuficiência econômica justifica-se em razão de:
 não possuir trabalho remunerado;
 não possuir renda;
 possuir perfil de renda familiar de até meio salário mínimo per capita ou renda familiar total de até 03 (três) salários mínimos;
 Outros(descrever) _____

Por ser expressão da verdade, assino a presente DECLARAÇÃO, para os devidos fins de direito.

Local, ___/___/___

Assinatura

PARA TIRAR DOCUMENTAÇÃO

RNM (REGISTRO NACIONAL MIGRATÓRIO)

A primeira coisa a fazer é passar pelo posto de controle migratório da Polícia Federal (fronteira, aeroportos, portos) e solicitar registro de entrada no país. Após isso, solicitar regularização migratória com base no procedimento adequado em, no máximo, 90 dias. Os documentos disponíveis são a cédula de identidade para migrantes, o CRNM (Carteira de Registro Nacional Migratório), ou protocolo de solicitação de refúgio. O documento é solicitado e renovado

na PF. O migrante receberá um protocolo provisório com o RNM (número de identificação) que servirá como documento válido em todo território nacional até que seja confeccionada a CRNM.

CPF (CADASTRO DE PESSOA FÍSICA)
 O CPF é o cadastro de pessoas físicas no Brasil, que deve ser solicitado para ter acesso a vários serviços e procedimentos no país. A solicitação pode ser feita a qualquer momento em qualquer agência da Receita Federal, do Banco do Brasil ou Correios. O CPF é necessário para o pedido da CTPS.

CTPS (Carteira de Trabalho e Previdência Social)

É o documento de registro do trabalho no país. Pode ser solicitado por toda pessoa com idade maior que 14 anos que esteja em situação migratória regular que permita trabalho remunerado em território nacional.

Para tirar a CTPS é necessário ir à Superintendência Regional do Trabalho e Emprego ou à Gerência Regional mais próxima. Informações sobre postos de atendimento podem ser obtidas pelo telefone 158 na Central de Atendimento Alô Trabalho.

Documentos para tirar a CTPS: CPF, duas fotos tamanho 3 x 4 cm, com fundo branco, iguais e recentes e documento que comprove a situação migratória (CRNM, original ou cópia, ou protocolo provisório da CRNM ou solicitação de refúgio).

DIREITO À EDUCAÇÃO PÚBLICA

A educação é considerada um direito universal e um dever do Estado pela Constituição brasileira de 1988, bem como pela Lei de Migração. Assim, ter

acesso à educação pública no Brasil é um direito de todos os migrantes, que podem frequentar as escolas públicas de ensino fundamental e médio, bem como participar de programas públicos de capacitação técnica e profissional.

Para matrícula no Ensino Infantil (0 a 5 anos de idade), Ensino Fundamental (de 6 a 14 anos de idade) e Ensino Médio (15 a 17 anos) basta se dirigir a uma escola da rede.

As escolas não podem impedir a matrícula de uma criança ou jovem migrante, independente da documentação estar regularizada e não podem pedir a tradução dos documentos.

A matrícula precisa ser feita pelos pais ou responsáveis com identificação pessoal como RG, CPF, passaporte ou o RNM. A matrícula da criança não pode ser negada mesmo que a documentação esteja incompleta.

Em relação ao Ensino Superior, uma vez reconhecida a permanência regular do migrante no Brasil, são garantidos todos os direitos assegurados aos brasileiros, podendo concorrer nas universidades públicas e privadas, por intermédio do ENEM (Exame Nacional do Ensino Médio) e vestibulares. Algumas instituições, inclusive, já dispõem de um programa especial de ingresso para refugiados, como a Universidade Federal do Paraná e Universidade do Rio Grande do Sul. Para mais informações informe-se em cada instituição e acesse também:

<http://portal.mec.gov.br/revalidacao-de-diplomas>

<http://portal.inep.gov.br/acoes-internacionais/celpe-bras>

DIREITO À SAÚDE PÚBLICA

No Brasil, todos têm direito ao acesso ao

SUS (Sistema Único de Saúde), que é um sistema público de saúde. Brasileiros e migrantes têm direito ao acesso gratuito ao sistema e os atendimentos não podem ser negados, mesmo que o migrante não apresente toda a documentação.

A rede possui diferentes unidades de saúde em todo o país, que realizam desde procedimentos ambulatoriais simples e de emergência até atendimentos de alta complexidade, como cirurgias e transplantes de órgãos, nos hospitais.

A UBS (Unidade Básicas de Saúde) é a porta de entrada do SUS. Para obter atendimento de uma especialidade médica é necessário passar primeiramente em uma consulta em uma UBS para obter encaminhamento. Atendimentos emergenciais são feitos em unidade de pronto-socorro da rede.

CARTÃO SUS

O cartão SUS facilita o agendamento de consultas e exames e garante acesso a medicamentos gratuitos. Pode ser feito em qualquer Unidade Básica de Saúde (UBS). É gratuito e pode ser feito levando o RNM ou o protocolo provisório.

DICA: CRIANÇAS

Até 1 ano de idade, as crianças precisam de acompanhamento mensal. As vacinas precisam estar em dia. Basta ir a uma UBS para saber quais vacinas seu filho(a) precisa tomar.

DIREITO AO TRABALHO

Todos os imigrantes em situação migratória regular que permita o trabalho e solicitantes de refúgio podem trabalhar no Brasil e têm os mesmos direitos dos trabalhadores brasileiros.

Todas as pessoas têm direito ao trabalho digno. Ninguém pode obrigar-lo a trabalhar sem que receba pagamento

em dinheiro e nem pode obrigar-lo a trabalhar mais do que a lei permite.

É proibido o trabalho de menores de 14 anos, o trabalho em condições análogas à escravidão e exploração sexual.

É proibido qualquer tipo de assédio aos trabalhadores, de exposição a situações humilhantes e vexatórias, de insinuações sexuais e de uso de força. Nenhuma mulher pode ser demitida porque ficou grávida e se você faz trabalhos domésticos também deve ser remunerado.

Trabalho infantil é crime! Denuncie!
Disque 100. A ligação é gratuita.

DIGA NÃO À EXPLORAÇÃO DO TRABALHO INFANTIL

No Brasil, o trabalho aos menores de 14 anos de idade é proibido. A partir dessa idade até os 17 anos, adolescentes e jovens podem ser contratados como "aprendizes", com regime de 4 a 6 horas de trabalho, sem que isso atrapalhe os estudos. É proibido o trabalho noturno e em condições insalubres.

MODALIDADES DE TRABALHO NO BRASIL

A legislação trabalhista brasileira é regida pela CLT (Consolidação das Leis do Trabalho) que traz os direitos e deveres em relação ao trabalho no país. Confira algumas das principais regras.

Trabalho formal

Trabalho com carteira (CTPS) assinada, mediante vínculo formal com uma empresa, estabelecimento comercial ou pessoa. Os empregados formais podem ser urbanos, rurais ou domésticos.

Contrato de experiência: O trabalhador pode ser contratado por até 90 dias em contrato de experiência. Nesse período, o contratado tem todos os direitos como

trabalhador e a empresa tem de assinar a carteira de trabalho. Se você for despedido antes do término do contrato, tem direito a receber 50% dos dias que faltam para terminar o contrato. Se você deixar o emprego, por decisão própria antes de vencer o contrato, terá de pagar 50% dos dias que faltarem para terminar o contrato.

Trabalho doméstico

É considerado trabalhador (a) doméstico (a) aqueles que prestam serviços residenciais contínuos, sem finalidade lucrativa à pessoa ou à família. São considerados trabalhadores domésticos: empregado (a), jardineiro (a), babá, cozinheira (o), copeiro (a), faxineiro (a), caseiro (a), entre outros. Os direitos são garantidos segundo a Lei Complementar 150/2015, como CTPS assinada, acesso ao INSS, férias, FGTS, hora extra, adicional noturno, intervalo de jornada de trabalho, etc. A jornada deve ser no máximo de 8 horas diárias ou 44 horas semanais.

Autônomos

Trabalha por conta própria. Exemplo, vendedores e profissionais liberais.

Trabalho informal

O trabalho informal é aquele em que o vínculo empregatício não fica registrado na CTPS e não há direitos garantidos, como FGTS, férias, etc. É o caso, por exemplo, de ambulantes.

NÃO AO TRABALHO ESCRAVO!

Refugiados e imigrantes muitas vezes estão sujeitos à exploração do trabalho. Já têm vindo à tona várias notícias de casos de venezuelanos que estão sendo vítimas da exploração.

São histórias de empregadores que não remuneram o serviço prestado ou combinado, impõem péssimas condições de

trabalho e até mesmo praticam trabalho escravo.

Muitos venezuelanos (as) contam que combinam um valor de diária ou salário e, ao final do trabalho, receberem menos ou, até mesmo, não receberem nada. É preciso denunciar!

- Não se deixe explorar. Denuncie!
- Não se deixe explorar. Independentemente de sua condição, se estiver em situação de exploração, denuncie. Procure entidades defensoras dos direitos humanos dos refugiados e migrantes que constam no final dessa cartilha.

• Atenção:

Com ou sem carteira de trabalho assinada, você tem direitos básicos que devem ser respeitados. Em hipótese nenhuma o empregador pode apreender seus documentos.

DIREITOS TRABALHISTAS

JORNADA DE TRABALHO

A jornada de trabalho no Brasil é de 8 horas diárias, sendo 44 horas por semana e 200 horas mensais. É possível acrescentar no máximo 2 horas extras por dia (remuneradas com adicional de pelo menos 50% a mais que a hora normal). Todo trabalhador tem direito a um dia de descanso por semana, de preferência aos domingos.

SALÁRIO

Todo trabalhador deve ser remunerado em dinheiro. Nenhuma pessoa pode receber menos que o salário mínimo nacional (em 2018, é R\$ 954 por mês). A depender da categoria, há pisos salariais definidos em acordo feito pelo sindicato. Informe-se.

DIA DE PAGAMENTO

O salário deve ser pago pela empresa no começo do mês seguinte ao trabalhado.

O limite para pagamento é até o 5º dia útil.

PAGAMENTO DE HORAS EXTRAS

Se você trabalha mais do que 44 horas por semana, para cada hora a mais tem direito a um adicional de, pelo menos, 50% em relação à hora normal. Se você trabalhar durante o seu dia de descanso, por exemplo, domingo ou feriado, devem lhe pagar o dobro do valor normal.

TRABALHO NOTURNO

É considerado trabalho noturno todo trabalho realizado entre às 22h e 5h. A jornada de trabalho máxima para quem trabalha à noite é de 7h e deve se receber um acréscimo de, no mínimo, 20% do valor da hora diurna pelas horas trabalhadas à noite.

FÉRIAS

Após completar um ano de trabalho, o funcionário tem direito a 30 (trinta) dias de férias remuneradas. Além do valor do salário, há um acréscimo equivalente a 1/3 do salário mensal.

13º SALÁRIO

Salário adicional pago uma vez por ano. O valor é equivalente a um salário, proporcional ao número de meses trabalhados durante o ano. O 13º pode ser pago parte no mês de novembro e o restante até 20 de dezembro.

FGTS

O FGTS é uma poupança para proteção ao trabalhador. Equivale a um depósito mensal feito pela empresa no valor de 8% do salário, em uma conta específica do trabalhador. Esse valor não pode ser descontado do salário.

VALE TRANSPORTE

Se você precisa de transporte público para chegar ao seu trabalho, o empregador deve pagar o custo, desde que você autorize. A empresa poderá descontar

até 6% do seu salário para custear parte do vale transporte.

OUTROS BENEFÍCIOS

Existem também outros benefícios, mas que dependem da empresa. É o caso de vale refeição, planos de saúde privados, desconto em farmácias, cestas-básicas, etc.

ADICIONAIS

Existem também os adicionais de insalubridade e periculosidade.

O adicional de insalubridade é devido quando o trabalhador realiza um serviço que coloca em perigo sua saúde e vida como, por exemplo, ambientes com muito barulho, muita poeira e risco de doenças contagiosas. O valor deste adicional varia entre 10% e 40% do valor do salário mínimo.

O adicional de periculosidade é pago quando o empregado trabalha exposto a materiais ou produtos explosivos, eletricidade e produtos inflamáveis. É de 30% do salário base. Em ambos os casos, as empresas são obrigadas a fornecer equipamentos de proteção adequados.

DESCONTOS

No Brasil, alguns valores são descontados obrigatoriamente do salário, diretamente pelo empregador antes de fazer o pagamento. São eles:

INSS – desconto de 8% a 11% do valor do salário. Essa contribuição é para a Previdência Social, destinada a garantir a aposentadoria do trabalhador ou em casos de acidente e impedimento ao trabalho. Imposto de Renda – imposto debitado progressivamente, de acordo com o valor do salário. É retido direto na fonte.

Outros: taxas sindicais, convênio médico, odontológico, moradia e alimentação, a depender do acordo coletivo da categoria.

GRAVIDEZ

As mulheres trabalhadoras e os homens têm direito à licença-maternidade/paternidade remunerada. Para as mulheres, a licença é de 120 dias. Para homens, a licença é de cinco dias de afastamento após o nascimento da criança. A mulher não pode ser demitida até o dia 5º mês de nascimento da criança.

SAÚDE E SEGURANÇA

Para evitar acidentes, as empresas são obrigadas a garantir condições de saúde e segurança no trabalho adequadas e fornecer material adequado, como EPIs (Equipamentos Individuais de Segurança). Em caso de acidente, é responsabilidade do empregador garantir atendimento. A empresa precisa também preencher uma documentação chamada CAT (Comunicação de Acidente de Trabalho). Se o empregador se recusar a preencher o documento, o trabalhador deve recorrer ao Sindicato ou ao INSS.

TIPOS DE RESCISÃO TRABALHISTA

O contrato de trabalho pode ser suspenso quando o trabalhador pede demissão ou quando a empresa o demite sem justa causa ou por justa causa.

Demissão sem justa causa: o trabalhador tem direito a saldo de salário (se houver), férias vencidas (se houver), férias proporcionais e 13º salário proporcional. O aviso prévio poderá ser trabalhado ou indenizado pela empresa. O trabalhador, neste caso, terá direito à multa rescisória do FGTS (40%), ao saque do saldo da conta vinculada do FGTS e, também, ao recebimento das parcelas do seguro-desemprego, caso se enquadre nas hipóteses de saque previstas na legislação.

Demissão por justa causa: o empregado demitido por justa causa tem direito

apenas a saldo de salário; férias vencidas, com acréscimo de 1/3 constitucional; salário-família (quando for o caso). O trabalhador não pode retirar o saldo do FGTS, nem tem direito ao seguro-desemprego.

Pedido de demissão: O trabalhador que pede demissão tem direito a receber o saldo de salário, o 13º salário proporcional, férias vencidas e proporcionais, mais 1/3 do valor das férias. Só não tem direito a receber a multa por dispensa sem justa causa de 40% do FGTS, nem o seguro desemprego, nem sacar o saldo do FGTS.

SEGURO-DESEMPREGO

Valor pago pelo governo ao trabalhador em caso de demissão sem justa causa. É necessário ter trabalhado 18 meses com carteira assinada.

TRABALHADORES BRASILEIROS ESTÃO EM LUTA CONTRA A REFORMA TRABALHISTA

Em novembro do ano passado, o governo Temer aprovou a lei 13.467/2017, chamada Reforma Trabalhista, que alterou para pior mais de 100 artigos da CLT (Consolidação das Leis do Trabalho).

A exemplo do que está ocorrendo em outros países, essa reforma tem o objetivo de atacar os direitos dos trabalhadores para aumentar os lucros dos patrões. Houve modificações em vários artigos da CLT, reduzindo direitos e aumentando a exploração, como em relação à jornada de trabalho, férias, banco de horas, terceirização, etc. É o caso do chamado Contrato Intermitente, em que não há jornada de trabalho mínima. Os trabalhadores recebem de acordo com as horas trabalhadas e os direitos são reduzidos.

Os trabalhadores brasileiros estão em luta contra essa reforma. Em 2017, ocorreu no país uma forte Greve Geral e nas campanhas salariais a mobilização é para impedir que esses ataques sejam aplicados.

A orientação é resistir e lutar contra essa reforma e os ataques dos governos e patrões!

SINDICATOS

Os sindicatos existem para defender os direitos dos trabalhadores. No Brasil, são divididos por categoria, como metalúrgicos, trabalhadores do comércio, têxteis, operários da construção civil, etc.

Você pode procurar o sindicato de sua categoria e solicitar ajuda e assistência jurídica. A CSP-Conlutas também se coloca à disposição para orientar os trabalhadores. Diga não à exploração. Organize-se!

DIREITO À ASSISTÊNCIA SOCIAL

A Assistência Social no Brasil é prevista na Constituição e regulamentada pela lei 12.435/2011. Seu principal objetivo é garantir condições para atender aos necessitados (famílias, maternidade, infância, adolescência e a velhice) que, por alguma razão social, familiar ou médica, estejam em situação de vulnerabilidade, merecendo atenção por parte do Estado e da sociedade.

O Cadastro Único para Programas Sociais (CadÚnico) é um registro de coleta de dados e informações com o objetivo de identificar todas as famílias de baixa renda existentes no País, a fim de incluí-las nos programas sociais do governo federal como o Bolsa Família, Projovem Adolescente/Agente Jovem, Progra-

ma de Erradicação do Trabalho Infantil (Peti), Tarifa Social de Energia Elétrica e outros.

Caso deseje se cadastrar, procure um CRAS (Centro de Referência de Assistencial Social) próximo a sua residência ou a Secretaria Municipal de Assistência Social, portando o RNM ou o protocolo provisório, CPF, CPTS e comprovante de endereço.

Bolsa Família é um programa de transferência de renda destinado às famílias em situação de pobreza. O valor que cada família recebe depende de vários fatores, como o número de pessoas da família, a idade de cada um e condições específicas, como gravidez, por exemplo.

Depende também da renda por pessoa, que é soma da renda de todas as pessoas da família que têm algum tipo de ganho, dividida pelo número de pessoas da família.

DIREITO À CULTURA

O direito de acesso à cultura está previsto na Declaração Universal dos Direitos Humanos e no Brasil também se encontra expresso na Constituição Federal. O fato é que como bem afirma uma música nacional, as pessoas não querem só comida: "a gente quer comida, diversão e arte" (banda Titãs, 1987).

No país, é possível ter acesso a bibliotecas públicas, museus, parques, em sua maioria com acesso gratuito. Em algumas capitais e grandes cidades também há internet com acesso livre.

Em geral, vale entrar no site da Prefeitura local e buscar informações. Nas capitais, há pontos de informações turísticas.

São Paulo, para onde vários venezuelanos estão se transferindo, é uma grande capital e oferece várias opções públicas.

Confira algumas:

Bibliotecas: <http://www.prefeitura.sp.gov.br/cidade/secretarias/cultura/bibliotecas>

Museus: <http://www.cidadedesaoaulo.com.br/museus>

Secretaria Municipal de Cultura: <http://www.prefeitura.sp.gov.br/cidade/secretaria/cultura>

Secretaria Estadual de Cultura: <http://www.cultura.sp.gov.br/portal>

Internet Livre: <http://wifilivre.sp.gov.br>

NÃO À VIOLÊNCIA E EXPLORAÇÃO

A maioria das pessoas tem o direito de contar com a garantia de proteção dos seus direitos humanos básicos e sua segurança física. Mas, em muitos casos, refugiados e migrantes podem se encontrar em situações de vulnerabilidade que dificultem isso.

São as mulheres, crianças e idosos os setores que podem ser mais afetados pela violência e exploração. Fique atento e denuncie!

VIOLÊNCIA CONTRA A MULHER

A violência contra a mulher pode ocorrer de várias formas, podendo ser psicológica (como xingamentos, humilhações, constrangimentos, assédio moral) ou física e sexual (como espancamentos, empurrões, abuso sexual e estupros).

Muitas vezes, a violência contra a mulher pode ser difícil de ser identificada, pois, na maioria das vezes, é praticada por pessoas próximas, como pais, maridos, namorados, parentes ou colegas de trabalho. Mas ela não deve ser aceita como natural ou normal e deve ser denunciada.

DICA: CENTRAL DE ATENDIMENTO 180
Atende em todo o Brasil e fornece ender

reços de Delegacias da Mulher e outros serviços em cada localidade. Aceita ligações de celular e telefones públicos (orelhão), com funcionamento 24 horas.

LEI MARIA DA PENHA

A Lei 11.340/2006 foi criada para proteger e amparar mulheres que sofreram violência doméstica, e institui medidas de proteção à vítima. Para recorrer à lei é necessário prestar queixa em uma Delegacia de Defesa da Mulher (DDM) que fará os encaminhamentos até a Defensoria Pública para abrir um processo contra o agressor, bem como buscar ajuda em UBS (Unidade Básica de Saúde) e CRAS (Centro de Referência de Assistencial Social).

EXPLORAÇÃO SEXUAL É CRIME

A exploração sexual de mulheres, inclusive crianças e adolescentes, é uma terrível realidade que atinge as refugiadas que se encontram em situação de vulnerabilidade. Já se encontram relatos dessa prática, sendo a maioria enganada com falsas promessas de emprego, troca por comida e moradia. Cabem aos governos garantirem condições dignas de vida, acolherem as mulheres e combaterem esse tipo de crime.

VIOLÊNCIA CONTRA O IDOSO

Os idosos estão sujeitos ao abandono e outras violências como agressões, apropriação/roubo de seus rendimentos, falta de alimentação e assistência médica e até cárcere, sem poder sair de casa, em locais escuros e sem higiene.

No Brasil, existem leis de proteção às pessoas idosas, como o Estatuto do Idoso, a Política Nacional de Saúde do Idoso e normas de funcionamento de serviços

para esse segmento da população que podem e devem ser reivindicadas.

As pessoas idosas têm direito à assistência integral à saúde, receber remédios, próteses, cadeira de rodas, óculos, aparelhos auditivos, ter a preferência no atendimento em órgãos públicos e privados, etc.

VIOLÊNCIA CONTRA A CRIANÇA E ADOLESCENTE

No Brasil, há o ECA (Estatuto da Criança e do Adolescente). A lei diz que a criança ou adolescente, de qualquer nacionalidade, não pode ser negligenciada, discriminada, explorada, violentada ou oprimida. Quem viola esses direitos deve e pode ser punido.

Assim, em casos de qualquer tipo de violência física ou psicológica, descuido, abandono, negligência ou abuso sexual é preciso denunciar.

Vale destacar o problema do trabalho infantil. No Brasil o trabalho para menores de 14 anos é proibido.

Para denunciar pode ser procurado o Conselho Tutelar, o Ministério Público ou ainda pelo telefone Disque 100.

TELEFONES ÚTEIS

- Conare (Comitê Nacional para Refugiados)

Esplanada dos Ministérios, Bloco T, Min. da Justiça, Anexo II, salas 304/308, Cep: 70064-901 - Brasília/DF
Telefone: (61) 2025.9225 - Email: conare@mj.gov.br
Site: <http://www.justica.gov.br/central-de-atendimento/estrangeiros>

- Polícia Federal
Boa Vista (RR) - (95) 3621-1515
Manaus (AM) - (92) 3655-1515
Brasília (DF) - (61) 3223-2302, 2024-8450, 2024-8452

São Paulo (SP) - (11) 3627-3400

- Acnur (Alto Comissariado das Nações Unidas para Refugiados)

- Escritório Central - Brasil

SCN Quadra 5, Edifício Brasília Shopping Torre Sul - Sala 801

Cep: 70715-900 - Brasília/DF

Telefone: (61) 3044-5744 - E-mail: brabr@unhcr.org

- Boa Vista - Roraima

Universidade Federal de Roraima - Núcleo Amazônico de Pesquisa em Relações Internacionais

Av. Capitão Ene Garcez, 2413, Bairro Aeroporto

Cep: 69310-000 - Boa Vista/RR

- Manaus - Amazonas

Secretaria de Estado de Assistência Social do Amazonas

Av. Darcy Vargas, 77, Bairro da Chapada

Cep: 69050-020 - Manaus/AM

- Defensoria Pública da União

Boa Vista (RR) - (95) 3212-3000

Manaus (AM) - (92) 3133-1600

Brasília (DF) - (61) 3318-7900

São Paulo (SP) - (11) 3627-3400

Disque 129: Pelo telefone, é possível tirar dúvidas sobre onde e como conseguir um defensor público, procedimentos e documentos necessários.

Também é possível marcar o primeiro atendimento. Site: <http://www.dpu.def.br>

- Ministério do Trabalho

Telefone 158 - Atendimento de segunda-feira a sábado, das 07h às 19h, horário de Brasília.

- Direitos Humanos - 100

O Disque 100 foi criado para denúncias contra violência, abuso sexual, agressões físicas e/ou psicológicas cometidas contra crianças e adolescentes,

denúncias de pessoas em situação de rua, da população LGBT, de pessoas com deficiência e idosos.

- CMDH - Centro de Migrações e Direitos Humanos

Rua Floriano Peixoto, 402 - Centro

Cep: 69301-320 - Boa Vista/RR

(95) 3623-5990

- Diocese de Roraima

Rua Bento Brasil, 613 - Centro

Cep: 69301-050 - Boa Vista/RR

(95) 3224-3741 - Email: pascom@diocesederoraima.org.br

- Serviço Jesuíta a Migrantes e Refugiados (SJMR)

Av. General Ataíde Telve, 2386/A, Liberdade

Cep: 69309-000 - Boa Vista/RR

(95) 3625-5289 - Email: coordenador-bv@sjmrbrasil.org

- CPT - Comissão Pastoral da Terra (www.cptnacional.org.br)

Boa Vista/RR - Rua Floriano Peixoto, 302, Centro, Cep: 69301-320

(95) 3224-4636 - Email: cptroraima@gmail.com

Manaus/AM - Rua Silva Ramos, 555, Centro, Cep: 69025-030

(92) 3232-1160 - Email: cptamazonas@gmail.com

Presidente Prudente/SP- Cúria Diocesana - Rua Pe. João Goetz, 400, Jd. Esplanada, Cep: 19061-460

(18) 3918-5000 Ramal 54 - Email: glau-ciavania@ig.com.br

Cuiabá/MT - Rua Amambaí, 160, Setor Alvorada, Cep: 78048-460

(65) 3054-3068 - Email: cptmt10@yahoo.com.br - cptmt10@gmail.com

- Sindicato dos Trabalhadores da Construção Civil de Roraima

Av. Surumu, 1769, São Vicente

Cep: 69303-455 - Boa Vista/RR
 (95) 9164-5597 - Email: sintracomo@hotmail.com

ENTRE EM CONTATO COM A CSP-CONLUTAS

A CSP-Conlutas completou 11 anos de existência em 2017. É a única central com caráter sindical e popular no Brasil, reunindo trabalhadores da cidade, do campo, da luta por terra e moradia, setores que lutam contra a opressão e a juventude.

Desde nossa fundação, estivemos em inúmeras greves e mobilizações da classe trabalhadora, sejam servidores públicos, operários da construção civil, petroleiros, metalúrgicos, bancários, trabalhadores da saúde e da educação e tantas outras categorias.

No campo, a Central avança em sua organização com os trabalhadores rurais, os quilombolas e os povos indígenas; assim como com os que lutam nas cidades por moradia. Juntamente com movimentos contra as opressões, estamos nas lutas contra o machismo, o racismo e a lgbtfobia e em defesa da juventude.

Nossos princípios estão baseados no classismo, na democracia operária, independência de patrões e governos e no internacionalismo.

ENDEREÇOS DA CSP-CONLUTAS

SEDE NACIONAL

Rua Boa Vista, 76 - 11º andar, Centro
 Cep: 01014-000 - São Paulo/SP

Telefone: (11) 3107-7984
 secretaria@cspconlutas.org.br

SEDES ESTADUAIS:

ACRE

Sindicato dos Trabalhadores Rurais de Xapuri

Rua Benjamin Costant, 264, Centro
 Cep: 69930-000 - Xapuri/AC

ALAGOAS

Rua do Imperador, 389, Centro
 Cep: 57020-670 - Maceió/AL

AMAPÁ

Rua Francisco Xavier da Silva Chagas, 184, Jardim Felicidade
 Cep: 68.900-030 - Macapá/AP

AMAZONAS

Rua João Dourado, 01, Quadra C 32, Novo Aleixo
 Cep: 69098-198 - Manaus /AM

BAHIA

Associação dos Docentes da Universidade do Estado da Bahia (Uneb)
 Rua: Silveira Martins, 2555 - Cabula
 Cep: 41195-001 - Salvador/BA

CEARÁ

Rua: Othon de Alencar, 27, Centro
 Cep: 62040-800 - Sobral/CE

DISTRITO FEDERAL

SCS - Quadra 4 - Bloco A - Sala 114, 1º Andar - Ed. Embaixador
 Cep: 70300-907 - Brasília/DF

ESPÍRITO SANTO

Rua Barão de Mauá, 160, Jacutuquara
 Cep: 29040-860, Vitória/ES

GOIÁS

Rua T29, n° 1.306, Ap. 502 - Setor Bueno, Edifício Bossa Nova

Cep: 74215-050 – Goiânia/GO

MARANHÃO
Rua de Santaninha, 100, Centro
Cep: 65010-580 - São Luís/MA

MATO GROSSO
Av. Rubens de Mendonça, 917 – Bosque da Saúde, Ed. Eldorado Executive Center, Sala 402
Cep: 78008-000 – Cuiabá/MT

MATO GROSSO DO SUL
Rua Brasilândia, 581, Res. Flamboyant, Tiradentes Campo Grande
Cep: 79041-050 - Mato Grosso do Sul/MS

MINAS GERAIS
Av. Amazonas, 491 - Sala 609 - 6º Andar, Centro
Cep: 30180-000 - Belo Horizonte/MG

PARÁ
Av. Governador Magalhães Barata, 651, Sala 102, 1º Andar, Edifício Belém Office Center, São Brás
Cep: 66060-281 – Belém/PA

PARAÍBA
Av. Liberdade, 2745, Sala 108, Sesip
Cep: 58306-000, Bayeux/PB

PARANÁ
Rua Agostinho de Leão Junior, 177, Alto Da Glória
Cep: 80030-110 – Curitiba/PR

PERNAMBUCO
Rua José de Alencar, 44, apt. 33, Boa Vista, Edifício Ambassador (ao lado do shopping Boa Vista)
Cep: 50070-075 – Recife/PE

PIAUÍ

Rua Benjamim Constant, 1385, Centro
Cep: 64000-280 – Teresina/PI

RIO DE JANEIRO

Rua Álvaro Alvim, 37, 4º andar, Centro
Cep: 20031-130 - Rio de Janeiro/RJ

RIO GRANDE DO NORTE

Av. Rio Branco, 874 Cidade Alta
Cep: 59025-003 – Natal/RN

RIO GRANDE DO SUL

Rua da República, 92 - Cidade Baixa
Cep: 90050-320 - Porto Alegre/RS

SANTA CATARINA

Rua Heronildes José da Silva, 190, Floresta São José
Cep: 88110-624 – Florianópolis/SC

SÃO PAULO

Rua da Glória, 152, 4º andar, Liberdade
Cep: 01510-000 - São Paulo/SP

SERGIPE

Rua Laranjeiras, 264, Centro
Cep: 49010-000 - Aracaju/SE

RORAIMA

Av. Surumu, 1769, São Vicente
Cep: 69303-455 - Boa Vista/RR

REGIONAIS DA CSP-CONLUTAS

PLANALTO - RS
Rua Morom, 1.731, 4º Andar, Edifício Fiori, Centro
Cep: 99010-032 - Passo Fundo/RS

VALE DO PARAÍBA/SJC

Rua: Rubião Junior, 705, Centro

Cep: 12210-180 - São José Dos Campos/SP

BIBLIOGRAFIA CONSULTADA ACNUR

- Protegendo Refugiados no Brasil e no Mundo
- Cartilha para solicitantes de refúgio no Brasil
- Coletânea de Instrumentos de Proteção Nacional e Internacional de Refugiados e Apátridas

MINISTÉRIO PÚBLICO DO TRABALHO

- Cartilha do trabalhador refugiado e solicitante de refúgio

MINISTÉRIO DO TRABALHO E EMPREGO

- Guia de informação sobre trabalho aos haitianos
- Guia de promoção de trabalho decente aos estrangeiros

MINISTÉRIO PÚBLICO FEDERAL

- Migração e tráfico internacional de pessoas

MINISTÉRIO DA JUSTIÇA - CONARE

- Refúgio em números – 3ª edição

CONSELHO NACIONAL DE IMIGRAÇÃO

- Perfil sociodemográfico e laboral da imigração venezuelana

DEFENSORIA PÚBLICA DA UNIÃO

- Relatório da Missão Roraima, 2018

PREFEITURA DE SÃO PAULO

- Cartilha "Somos todas/os migrantes"

REDE MIGRANTES: QUE VISIBILIDADE QUEREMOS

- Dicas para os imigrantes: viver e se integrar em São Paulo

AGRADECIMENTOS

- Missão Paz São Paulo - Letícia Carvalho
- Centro de Migrações e Direitos Humanos. Diocese de Roraima - Ir. Telma Lage

EXPEDIENTE

"Guia de informações e direitos para refugiados e migrantes venezuelanos no Brasil" é uma publicação da Central Sindical e Popular CSP-Conlutas (junho/2018)

Responsabilidade: Secretaria Executiva Nacional

Coordenação: Setorial Internacional da CSP-Conlutas

Redação e edição: Ana Cristina Silva
Revisão: Cláudia Costa e Sâmia Teixeira

Tradução para o espanhol: Natalia Estrada

Diagramação: Diego Plenamente
CSP-Conlutas

Rua Boa Vista, 76, 11º andar, Centro, São Paulo/SP

Telefone: (11) 3107-7984
email: secretaria@cspconlutas.org.br

site: www.cspconlutas.org.br
Apóio: Comissão Pastoral da Terra

REALIZACIÓN



APOYO



COMISIÓN PASTORAL DE LA TIERRA